

# NOVA LED L | NOVA LED M



5600 | 5601 | 5602 | 5603 | 5604 | 5605 | 5606 | 5607

<b>DE</b>	MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG	02
<b>GB</b>	ASSEMBLY AND INSTRUCTION MANUAL	20
<b>ES</b>	MANUAL DE MONTAJE Y USO	38

# INHALT

## ZU DIESEM TERRASSENFEUER 3

## ZEICHEN IN DIESER ANLEITUNG 3

## TERRASSENFEUER AUSPACKEN 4

SICHERHEITSHINWEISE  
 BENÖTIGTES WERKZEUG/HILFSMITTEL  
 TEILEBESCHREIBUNG  
 LIEFERUMFANG

## TERRASSENFEUER MONTIEREN 6

SICHERHEITSHINWEISE  
 BENÖTIGTES WERKZEUG/HILFSMITTEL  
 MONTAGEABLAUF

## GASFLASCHE ANSCHLIESSEN 8

SICHERHEITSHINWEISE  
 BENÖTIGTES WERKZEUG/HILFSMITTEL  
 MONTAGEABLAUF  
 GEHÄUSE SCHLIESSEN

## TERRASSENFEUER BETREIBEN 10

SICHERHEITSHINWEISE  
 LED-AMBIENTELICHT  
 TERRASSENFEUER EINSCHALTEN  
 TERRASSENFEUER AUSSCHALTEN  
 SYMBOLERKLÄRUNG AM TERRASSENFEUER  
 BATTERIEBETRIEB  
 BATTERIEWECHSEL LED  
 BATTERIEWECHSEL ZÜNDER  
 ERSTE-HILFE MASSNAHMEN

## TERRASSENFEUER REINIGEN/WARTEN 15

SICHERHEITSHINWEISE

## AUFBEWAHRUNG/TRANSPORT 16

SICHERHEITSHINWEISE

## ENTSORGUNG 16

## TECHNISCHE DATEN 17

## ZUBEHÖR 18

## GARANTIE/GARANTIENACHWEIS 19

## HERSTELLER 56

## ZU DIESEM TERRASSENFEUER

### Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Enders Produkts!

Das Terrassenfeuer muss entsprechend der vorliegenden Anleitung installiert werden.

Lesen Sie die Anleitungen vor der Installation und dem Betrieb. Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den Anleitungen und den örtlichen Vorschriften aufgestellt sein. Die Anleitungen sind für zukünftige Fälle aufzubewahren. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

### Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Enders Terrassenfeuer.

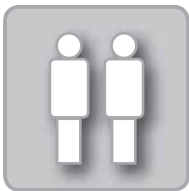
## ZEICHEN IN DIESER ANLEITUNG



Dieses Zeichen steht für das Signalwort **ACHTUNG** und warnt Sie vor möglichen Verletzungen oder Sachschäden sowie Beschädigungen am Gerät.



Werkzeuge werden benötigt.



Lassen Sie sich von einer **zweiten Person** an dieser Stelle helfen.



Benutzen Sie beim Öffnen der Verpackung **keinen Cutter** oder ähnliche scharfe Gegenstände, um Kratzer am Gerät zu vermeiden.



Nützliche **Tipps** und **Informationen**.



Legen Sie während der Montage eine **weiche Unterlage** unter die Bauteile, um ebenfalls Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.



Tragen Sie bei der Montage Sicherheitshandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.



Montage- und Gebrauchsanweisung beachten.

# TERRASSENFEUER AUSPACKEN

## SICHERHEITSHINWEISE



- Trotz sorgfältiger Verarbeitung aller Einzelteile, können einzelne Bauteile scharfkantig sein. Tragen Sie deshalb Sicherheitshandschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Lebensgefahr durch Erstickten/Verschlucken. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es sofort. Bewahren Sie auch Kleinteile außerhalb von deren Reichweite auf.

## BENÖTIGTES WERKZEUG/HILFSMITTEL

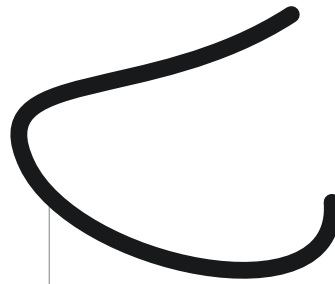
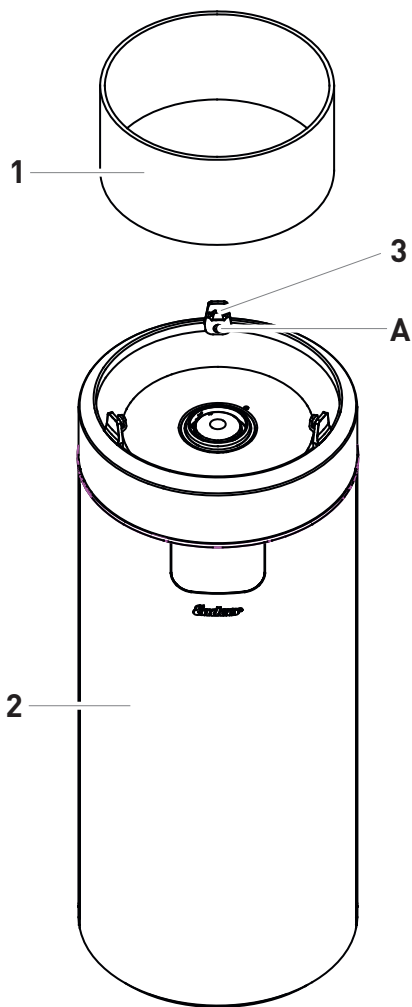


## TEILEBESCHREIBUNG

Nr.	Beschreibung	Menge
1	Windschutz aus Glas	1
2	Gehäuse	1
3	Windschutz-Halterung	3
4	Gasschlauch Ø 8 mm	1
5	Gasschlauch Ø 10 mm	1
6	Sicherungskette	1
7	Klemmschelle für Ø 8 mm Gasschlauch	2
8	Klemmschelle für Ø 10 mm Gasschlauch	2
9	Batterie für Zünder	1

Nr.	Beschreibung	Menge
A	Schraube	3

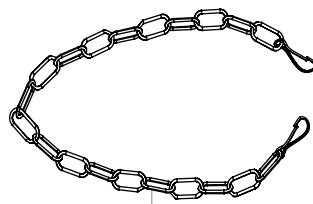
## LIEFERUMFANG



**4** (vormontiert)  
Innen Ø 8mm; DIN EN 16436-2;  
NL, BE, LU, CZ, SI, RO, SK, HR,  
GR, GB, SE, IE, CY



**5**  
Innen Ø 10mm; ISO 3821;  
NO, FI, BG, PO, ES, DK,  
PL, EE, LV, LE, HU, TR



**6**



**7**



**8**

# TERRASSENFEUER MONTIEREN

## SICHERHEITSHINWEISE






- Trotz sorgfältiger Verarbeitung aller Einzelteile können einzelne Bauteile scharfkantig sein. Tragen Sie deshalb Sicherheitshandschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie vor Beginn der Montage alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien von den Einzelteilen.
- Lebensgefahr durch Erstickten/Verschlucken. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es sofort. Bewahren Sie auch Kleinteile außerhalb von deren Reichweite auf.

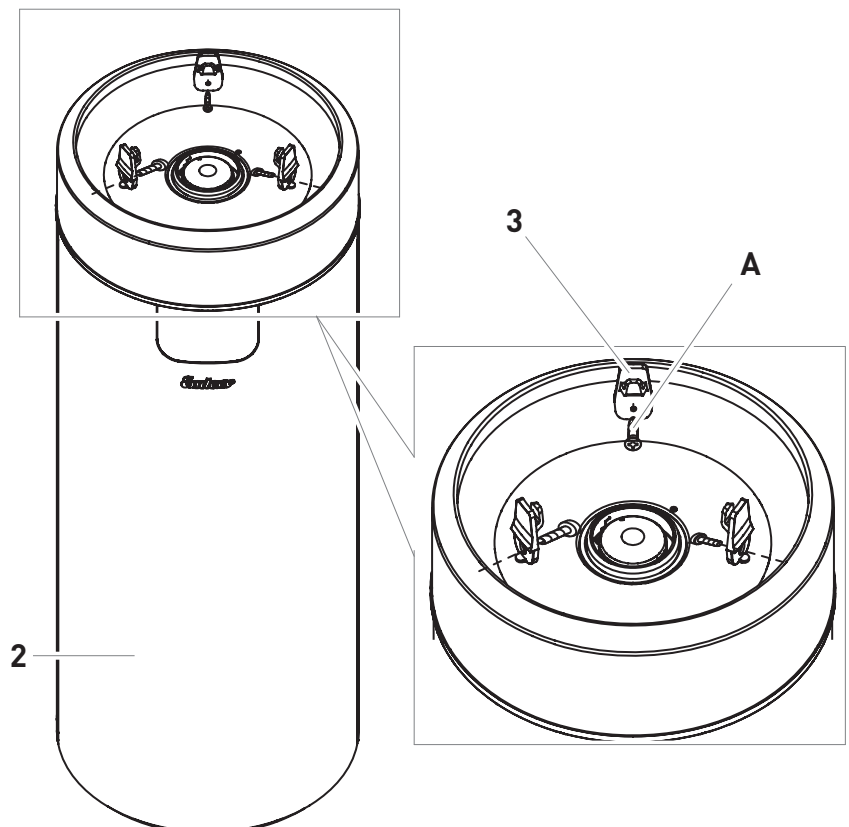
## BENÖTIGTES WERKZEUG/HILFSMITTEL

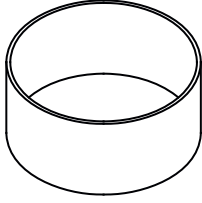


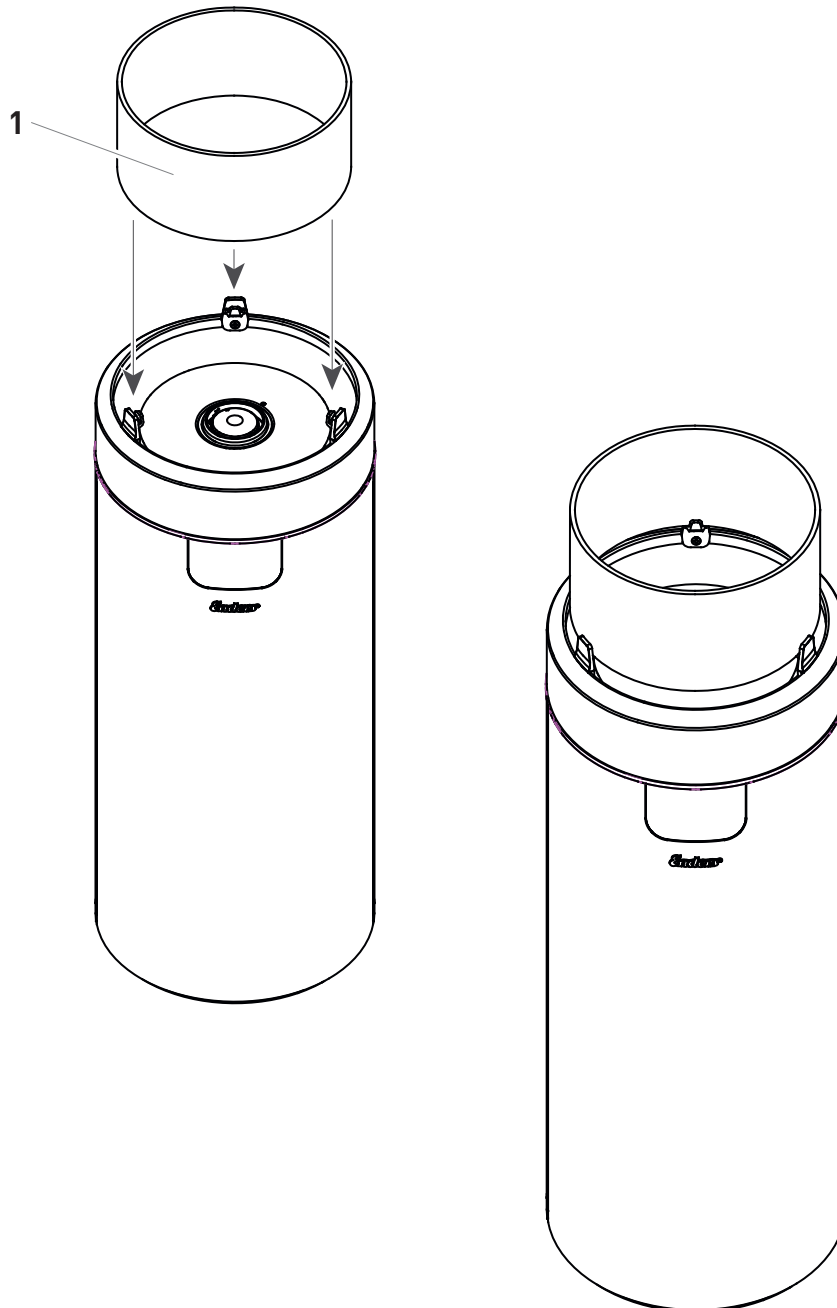
## MONTAGEABLAUF

01

Nr.	Abbildung	Menge
2		1
3		3
A		3



Nr.	Abbildung	Menge
1		1



# GASFLASCHE ANSCHLIESSEN

## SICHERHEITSHINWEISE



### BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

- **ACHTUNG:** Der Betrieb ohne Gasdruckregler ist nicht zulässig. Angaben zum länderspezifischen Gasdruck entnehmen Sie dem Typenschild. Der beiliegende Druckregler ist für den Betrieb mit Flüssiggas werkseitig korrekt eingestellt. Lesen und beachten Sie auch die separat dem Druckregler beiliegenden Montage- und Anwendungshinweise.
- Der Gasschlauch und der Druckregler müssen ggf. ausgetauscht werden, wenn entsprechende nationale Bestimmungen oder die Gültigkeitsdauer dieses erfordern. (Siehe hierzu Kapitel REINIGEN/WARTEN.)
- Lassen Sie sich beim Kauf oder Mieten der Gasflasche im Fachhandel beraten.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Zündquellen, offenes Feuer o.Ä. in der Nähe befinden, wenn Sie die Gasflasche in einem gut belüfteten Areal anschließen oder austauschen.
- Achten Sie darauf, dass der Gasschlauch nicht geknickt wird oder scheuert.
- Prüfen Sie nach der Montage der Gasflasche alle Verbindungsstellen mit einem handelsüblichen Lecksuchspray oder Seifenwasser auf Dichtheit. Sofern keine Leckstellen vorhanden sind, reinigen Sie die Anschlüsse nach Prüfung mit Wasser.
- **ACHTUNG:** Eine Dichtprüfung mit offener Flamme ist strengstens untersagt, da sich ausströmendes Gas entzünden kann!

## BENÖTIGTES WERKZEUG/HILFSMITTEL



## MONTAGEABLAUF

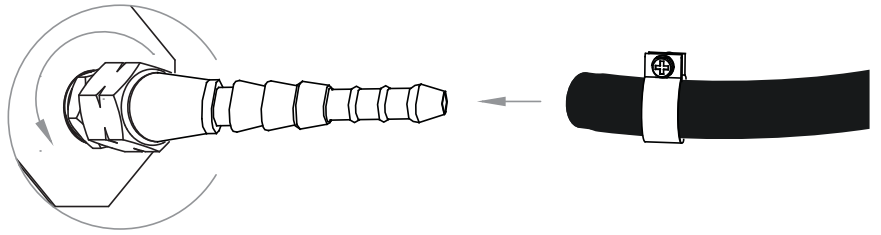


1. Schrauben Sie die Überwurfmutter des Druckreglers auf die Verschraubung an der Gasflasche. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit der Hand fest an. Benutzen Sie kein Werkzeug, damit die Dichtung nicht beschädigt wird.
2. Stecken Sie den Schlauch auf die Tülle des Adapters und fixieren Sie ihn mit Hilfe der Schlauchschelle (**Nr. 7** oder **8**). (**Nr. 4** vormontiert)
3. Stecken Sie das andere Schlauchende auf die Tülle des Druckreglers und fixieren Sie es ebenfalls mit Hilfe der Schlauchschelle (**Nr. 7**).
4. Sprühen Sie alle Dichtstellen mit handelsüblichem Lecksuchspray ein oder pinseln Sie sie mit Seifenwasser (Verhältnis 1 Teil Seife/3 Teile Wasser) ein. Drehen Sie das Ventil der Gasflasche auf. An undichten Stellen zeigen sich Blasen. Drehen Sie das Ventil der Gasflasche wieder zu und beheben Sie den Fehler. Danach wiederholen Sie Schritt 5 bis alle Undichtigkeiten behoben sind.

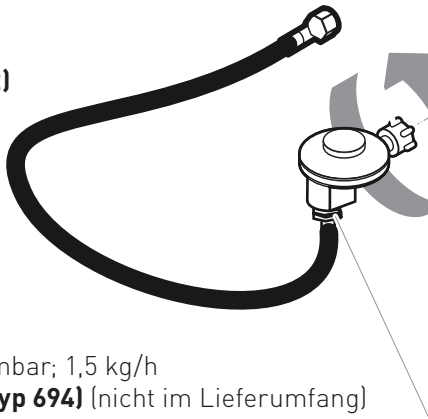




Nr.	Abbildung	Menge
4		1
5		1



Schlauchleitung  
(DIN EN 16436-2)



Druckregler 30 mbar; 1,5 kg/h  
(DIN EN 16129, Typ 694) (nicht im Lieferumfang)

### Flaschenventilgewinde



#### 5 kg Gasflasche

Höhe: ca. 47,0 cm  
Durchmesser: ca. 23,5 cm  
(im Gerät verstaubar)

#### 8 kg Gasflasche

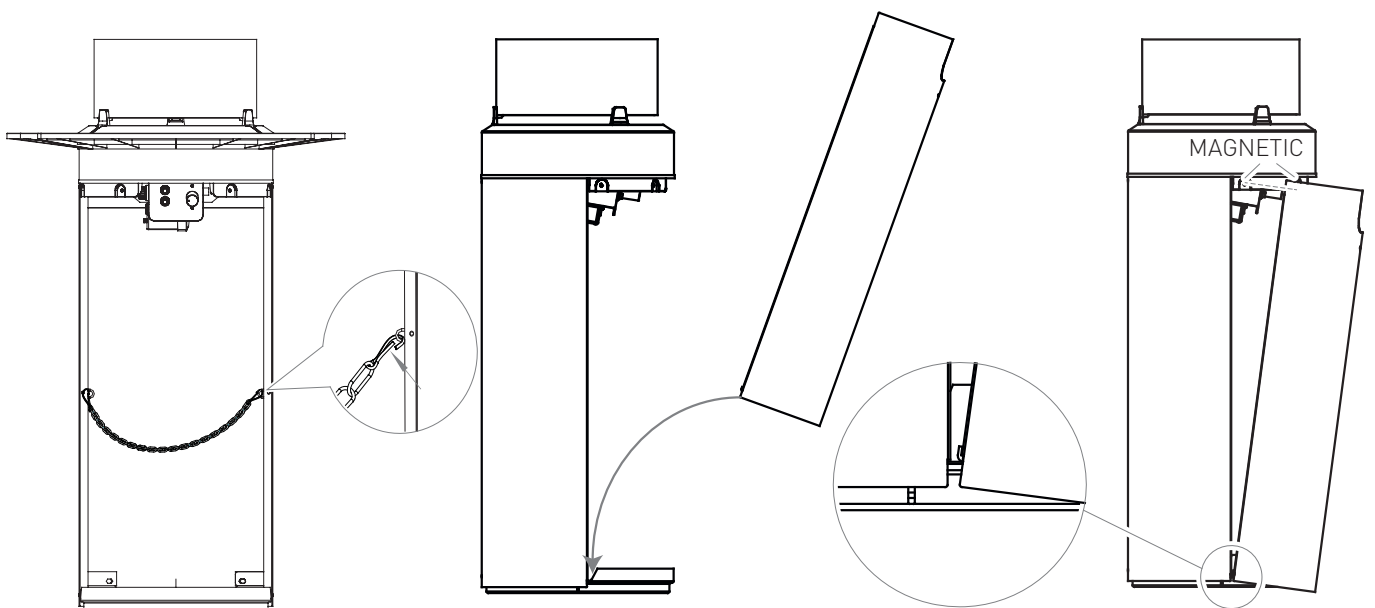
Höhe: ca. 46,0 cm  
Durchmesser: ca. 30,0 cm  
(im Gerät verstaubar)

#### 11 kg Gasflasche

Höhe: ca. 59,0 cm  
Durchmesser: ca. 30,0 cm  
(nur in den NOVA LED L  
Geräten verstaubar)

## GEHÄUSE SCHLIESSEN

Nr.	Abbildung	Menge
6		1



# TERRASSENFEUER BETREIBEN

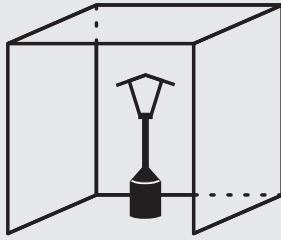
## SICHERHEITSHINWEISE



### VERWENDUNGSZWECK

- Die Verwendung dieses Gerätes in einem geschlossenen Raum ist **GEFÄHRLICH** und **VERBOTEN**.

- **ACHTUNG:** Zum Betrieb im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Bei einem gut belüfteten Raum müssen mindestens 25 % der Umschließungsfläche offen sein. Die Umschließungsfläche ist die Summe aller Wandflächen. Entsprechend den geltenden Vorschriften muss das Gerät installiert und die Flüssiggasflasche verwendet werden.



- Der Aufstellort muss pro 1 kW installierte Nennwärmelast des Terrassenfeuers mindestens ein Volumen von 20 m<sup>3</sup> haben und gut belüftet sein (überdachte Terrasse, Bierzelte u. ä.).
- Dieses Gerät muss entsprechend der vorliegenden Anleitung installiert werden.
- Der Terrassenfeuer darf nicht in Wohn-, Keller- und Büroräumen oder ähnlichen Räumen aufgestellt werden.
- Der Terrassenfeuer darf nur über einen zwischengeschalteten Druckregler mit einem zulässigen Ausgangsdruck (siehe Typenschild und werkseitige Einstellung) betrieben werden.
- Nur die vom Hersteller genannten Gasarten und Gasflaschen verwenden!
- Die Gasflasche sollte sich während des Betriebes des Gerätes im dafür vorgesehenen Behältermantel befinden.
- **ACHTUNG:** Das Glas wird während des Gebrauchs sehr heiß. Sollte das Glas am Gerät splintern oder zerbrechen, berühren Sie es bitte nicht mit den Händen. Schalten Sie die Gaszufuhr sofort aus, entfernen Sie alle Splitter mit Werkzeugen, um Verletzungen zu vermeiden und wenden Sie sich an den Hersteller, um ein neues Glas zu erhalten.

### BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

- Das Gerät muss auf eine ebene und feste Unterlage gestellt werden.
- Zum Schutz Ihres Bodenbelags wird empfohlen, eine geeignete Unterlage zu nutzen.
- Bei starkem Wind muss besonders darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht umkippt.

- Vor jeder Inbetriebnahme das Vorhandensein und den ordnungsgemäßen Zustand (keine Beschädigungen) der Dichtungen am Flaschenventil kontrollieren. Keine zusätzliche Dichtung verwenden.
- Der Gasschlauch darf nicht geknickt werden.
- Die übrigen Abstände zu brennbaren Gegenständen dürfen 1 m nicht unterschreiten.
- Flüssiggasflaschen vor starker Sonneneinstrahlung schützen (< 40°C).
- Während des Betriebes muss ein sicherer Abstand zu brennbaren Materialien und Stoffen eingehalten werden. Der Abstand in Strahlrichtung zwischen strahlender Fläche und brennbaren Stoffen darf 2 m nicht unterschreiten.
- Nicht die Belüftungsöffnungen des Einstellraumes für die Flüssiggasflasche abdecken. Eventuell ausströmendes Gas würde sich im Behälter sammeln, dadurch besteht Explosionsgefahr.
- Nicht das Gerät bewegen, wenn es in Betrieb ist.
- Vor dem Bewegen des Gerätes ist die Gasflasche zu entnehmen.
- Reparaturen und Wartungen an gastechischen Teilen des Gerätes dürfen nur von hierfür autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Flaschenventil der Gasflasche ist im Falle einer Störung immer sofort zu schließen.
- Nach dem Betrieb das Ventil der Flüssiggasflasche oder des Druckregelgerätes absperren.
- Der Gasschlauch muss vor jeder Inbetriebnahme auf Risse und Beschädigung geprüft werden.
- Die Schlauchleitungen sind innerhalb der vorgeschriebenen Zeiträume auszuwechseln.
- Der Gasschlauch und der Druckregler sind von einem Fachbetrieb spätestens nach 10 Jahren auszutauschen.
- Bei Beschädigungen des Gasschlauchs ersetzen sie diesen durch einen Gasschlauch gleicher Qualität und Länge, welcher 150 cm nicht überschreiten darf.
- Im Falle einer Gasundichtheit darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenn es im Betrieb ist, muss die Gaszufuhr abgesperrt werden. Bevor es wieder benutzt wird, muss das Gerät überprüft und schadhafte Teile ausgetauscht werden. Mögliche lose Verbindungen müssen angezogen werden.
- Vor dem Bewegen des Gerätes sind das Ventil der Flüssiggasflasche oder der Druckregler zu schließen.
- Nach der Montage sind alle Verbindungsstellen auf Dichtheit zu kontrollieren. Hierzu ist ein schaubildendes Mittel (z.B. Gas-Control-Spray oder Seifenlauge) zu verwenden.

## LED-AMBIENTELICHT

## SICHERHEITSHINWEISE



- Achten Sie darauf, dass die stromführenden Teile nicht nass werden.
- Es dürfen nur im Handel zugelassene Batterien 3 x 1,5V LR 14 in einwandfreiem Zustand verwendet werden.



Die LED-Leuchten können über zwei Druckknopfschalter innerhalb des Gehäuses an- und ausgeschaltet werden.

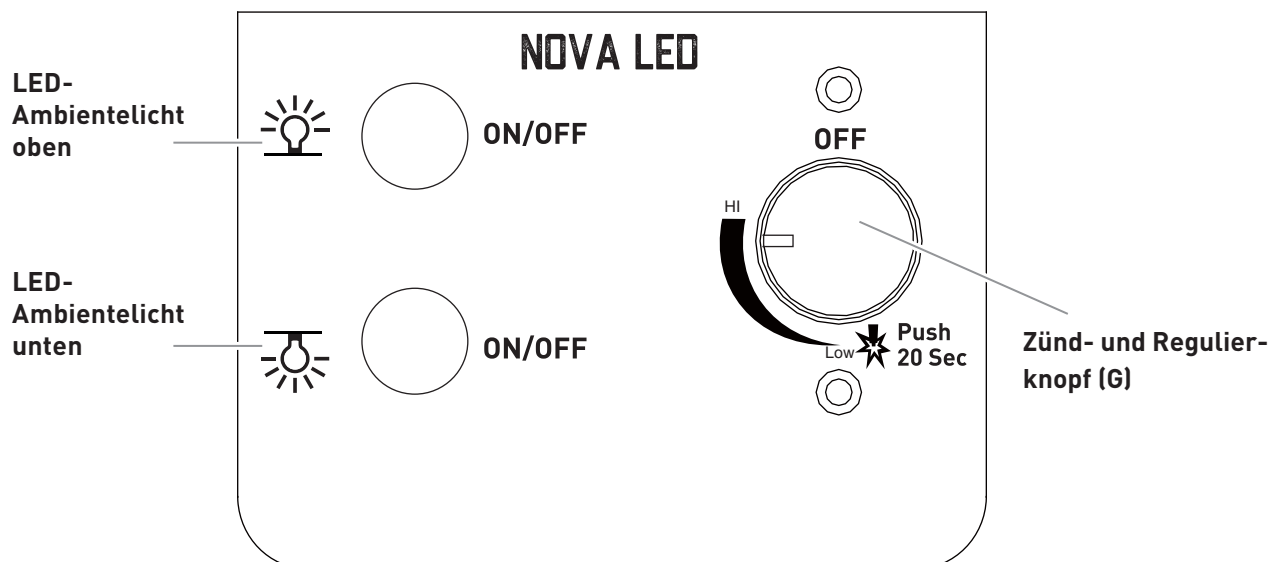
## TERRASSENFEUER EINSCHALTEN

1. Stellen sie den Gasregler in Position "AUS".
2. Öffnen Sie das Flaschenventil bzw. das Ventil des Gasdruckreglers.
3. Zum Zünden drücken Sie den Regler ein und drehen ihn entgegen dem Uhrzeiger.
4. Sobald sich das Gas entzündet, Gasregler für ca. 20 Sekunden gedrückt halten und dann die gewünschte Flammenhöhe einstellen. Zündet der Brenner nicht, warten Sie fünf Minuten und wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

## TERRASSENFEUER AUSSCHALTEN

1. Zum Ausstellen des Gerätes schließen Sie das Flaschenventil.

## SYMBOLERKLÄRUNG AM TERRASSENFEUER



## BATTERIEBETRIEB

## SICHERHEITSHINWEISE



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise Kinder).**

- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät ferngehalten werden.
- Kinder ab 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen, erhitzt oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie den Heizstrahler länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!

## BATTERIEN EINLEGEN/AUSTAUSCHEN

- Um die Batterien einzulegen, ist kein Werkzeug erforderlich.
- Achten Sie darauf alle Batterien gleichzeitig auszutauschen.
- Ungleiche Batterietypen sowie neue mit gebrauchten Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Verwenden Sie nur die angegebenen Batteriearten und legen Sie diese gemäß den + und – Polungszeichen korrekt ein.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Die Temperatur im Batteriefach kann sehr hoch sein.
- **ACHTUNG!** Batterien dürfen nur am abgekühlten Gerät gewechselt werden.

## AUFLADBARE BATTERIEN

- Bitte diese Batterien nicht gleichzeitig mit anderen Batteriearten verwenden. Vor dem Aufladen sind die Batterien zu entfernen. Die Aufladung darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. **ANDERE BATTERIEARTEN NICHT AUFLADEN.**

## BATTERIEBETRIEB LED

- Die sichere Handhabung der Batterien ist zu beachten: Es dürfen nur im Handel zugelassene 3 x 1,5V LR14-Batterien in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

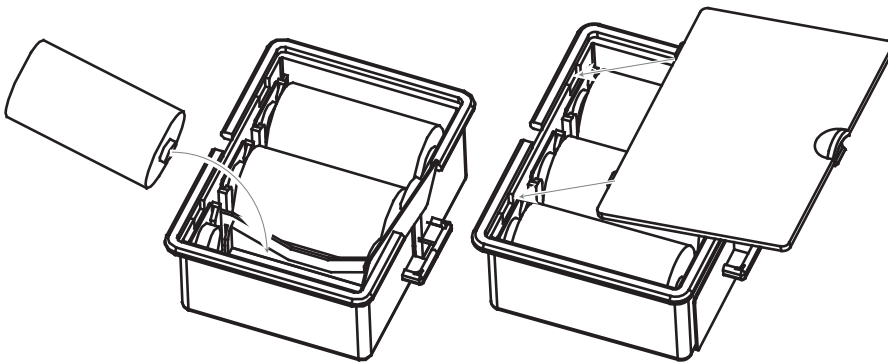
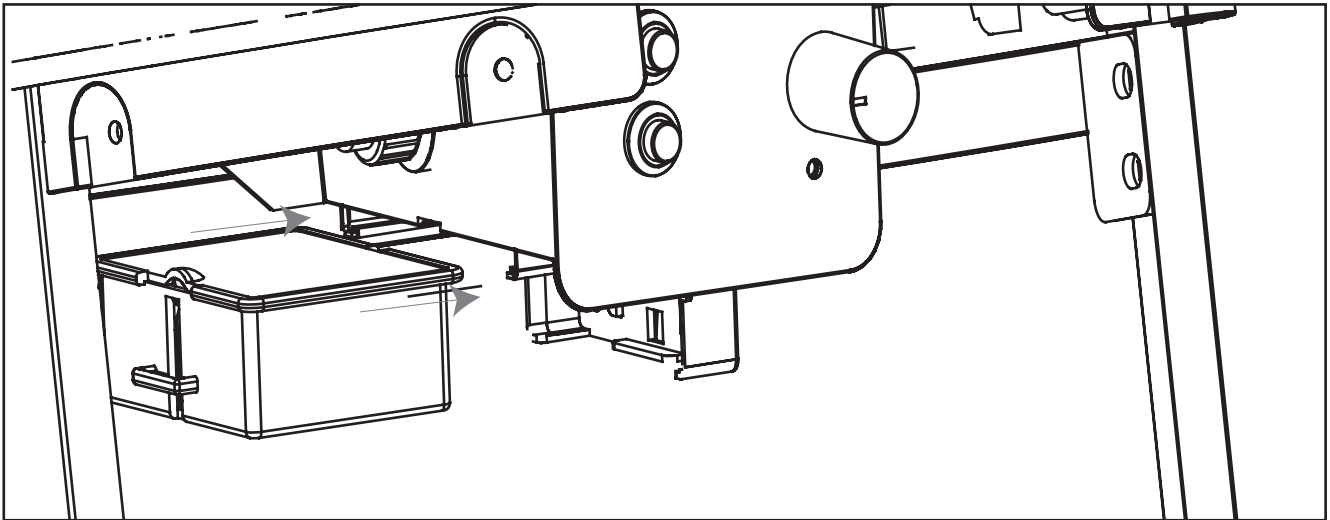
## BATTERIEBETRIEB ZÜNDER

- Die sichere Handhabung der Batterien ist zu beachten: Es dürfen nur im Handel zugelassene 1 x 1,5V LR6-Batterien in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

## BATTERIEWECHSEL LED



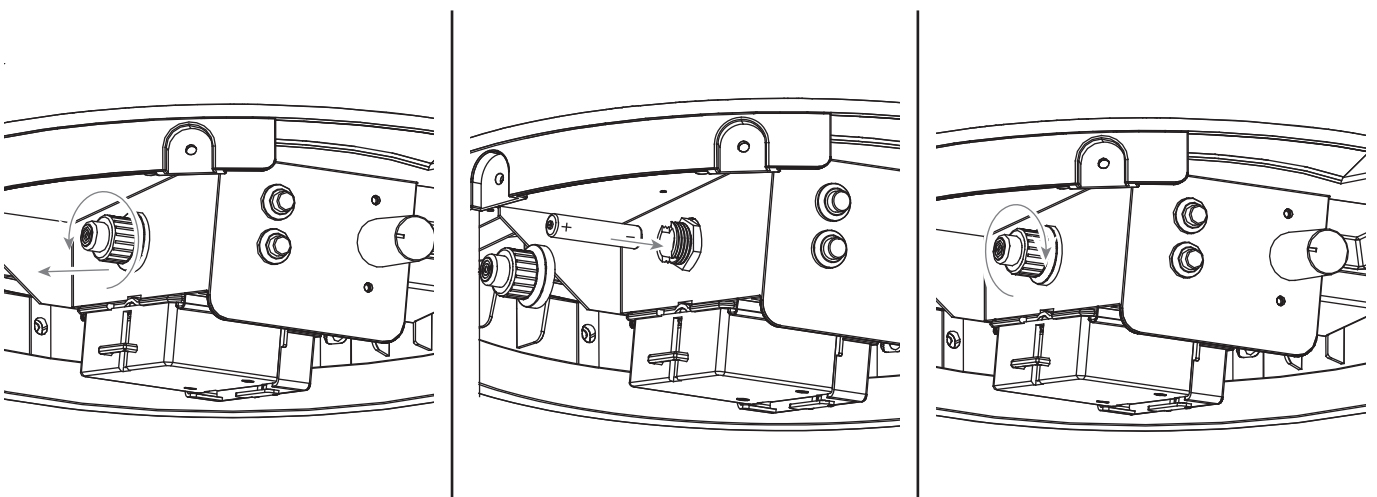
- 3 x 1,5V LR14 (C)  
(Nicht im Lieferumfang)



## BATTERIEWECHSEL ZÜNDER



- 1,5 V DC LR6 (AA)  
(im Lieferumfang)



## ERSTE-HILFE MASSNAHMEN

**MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG**

- Bringen Sie umstehende Personen in Sicherheit! Drehen Sie, wenn möglich, das Ventil der Gasflasche zu. Kühlen Sie die Gasflasche mit Wasser. Achten Sie dabei auf Ihre Sicherheit! Eine spontane, explosionsartige Wiederentzündung ist möglich.
- Im Brandfall sollen gefüllte Druckgasbehälter aus dem brandgefährdeten Bereich entfernt werden. Ist dies nicht möglich, so sollen die Druckgasbehälter durch Besprühen mit Wasser o. a. geeigneten Mitteln aus geschützter Stellung vor zu starker Erhitzung bewahrt werden.

**MASSNAHMEN NACH EINATMEN VON GAS**

- Hohe Konzentrationen können Ersticken verursachen. Symptome können Verlust der Bewegungsfähigkeit und des Bewusstseins sein. Das Opfer bemerkt das Ersticken nicht. In niedrigen Konzentrationen können Schwindelgefühl, Kopfschmerz, Übelkeit und Koordinationsstörungen auftreten.
- Bringen Sie das Opfer an die frische Luft. Verständigen Sie einen Arzt oder den Rettungsdienst. Leiten Sie bei Atemstillstand Ersthilfemaßnahmen ein.

**MASSNAHMEN NACH GRÖßEREN  
VERBRENNUNGEN ODER VERBRÜHUNGEN**

- Es besteht die akute Gefahr einer Unterkühlung und eines Schocks. Rufen Sie sofort den Rettungsdienst!
- Eventuellen Kleiderbrand sofort mit Wasser löschen oder die Flammen mit einer dicken Decke ersticken.
- Bei Verbrühungen: Kleidung sofort entfernen.
- Bei Verbrennungen: Kleidung am Körper lassen.
- Mit kaltem Wasser mindestens 15 Minuten kühlen, bis der Schmerz nachlässt.
- Den betroffenen Bereich mit einem sterilen Metalline-Brandtuch abdecken. Die mit Metalline beschichtete Seite auf die verletzte Haut auflegen und locker mit einer Mullbinde oder einem Dreieckstuch fixieren.
- Keine "Hausmittel" wie Salben, Puder, Öle, Desinfektionsmittel etc. anwenden!

**MASSNAHMEN NACH KLEINEREN  
VERBRENNUNGEN ODER VERBRÜHUNGEN**

- Bei Verbrühungen: Kleidung sofort entfernen.
- Bei Verbrennungen: Kleidung nur entfernen, wenn sie nicht haftet.
- Mit kaltem Wasser mindestens 15 Minuten kühlen bis der Schmerz nachlässt.
- Kleine Verbrennungen oder Verbrühungen ohne Blasenbildung an der Luft heilen lassen, nicht mit einem Pflaster oder Verband abdecken.

# TERRASSENFEUER REINIGEN/WARTEN

## SICHERHEITSHINWEISE



- Trotz sorgfältiger Verarbeitung aller Einzelteile können einzelne Bauteile scharfkantig sein. Tragen Sie deshalb Sicherheitshandschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Heiße Oberfläche: Warten Sie vor der Reinigung bis der Terrassenfeuer genügend abgekühlt ist.

### BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

- Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsmittel.

### UMGANG MIT GASANLAGE

- Reparaturen und Wartungen an den gasführenden Teilen dürfen nur von hierfür autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Terrassenheizer und am Druckregler vor.
- Tauschen Sie den Druckregler und den Schlauch nach spätestens 10 Jahren, auch wenn keine äußerlichen Schäden zu erkennen sind. Achten Sie darauf, dass der Druckregler für Ihr Land und das verwendete Gas zugelassen und auf den korrekten Ausgangsdruck (siehe Technische Daten) eingestellt ist. Ein neuer Schlauch darf nicht länger als 1,5 m sein.
- An Bauteilen, die vom Hersteller versiegelt wurden, dürfen keine Manipulationen oder Veränderungen durchgeführt werden.
- Das Gas bildet zusammen mit Öl ein explosives Gemisch. Versuchen Sie niemals schwergängige Ventile und Regulierknöpfe mit Öl oder Kriechöl leichtgängig zu machen.



- Verwenden Sie keine scheuernden und chlorhaltigen Reinigungsmittel.
- Wischen Sie verschmutzte Flächen mit einem feuchten Tuch ab oder spülen Sie sie heiß ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel. Spülen Sie mit Wasser nach und trocknen Sie alle Flächen mit einem Microfasertuch.
- Bei Verwendung eines milden Reinigungsmittels sollten Sie zusätzlich auf die Hinweise/Produktinformationen des Herstellers achten, um Beschädigungen an der Oberfläche zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Betrieb vollständig trocknen.

# AUFBEWARTUNG/TRANSPORT

## SICHERHEITSHINWEISE



- Vergewissern Sie sich, dass das Flaschenventil geschlossen und der Terrassenfeuer abgekühlt ist.
- Entfernen Sie den Druckregler mit dem Gasschlauch von der Gasflasche, indem Sie die Überwurfmutter im Uhrzeigersinn lösen.
- Bewahren Sie das Gerät in einem frostfreien und trockenem Raum auf. Decken Sie das Gerät ab, um Verschmutzungen und Beschädigungen zu vermeiden. Das Terrassenfeuer muss vollständig abgekühlt sein.
- Bewahren Sie die Gasflasche außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie die Gasflasche von brennbaren Gasen und anderen brandfördernden Stoffen fern.
- Ausströmendes Flüssiggas ist schwerer als Luft und sinkt zu Boden. Bewahren Sie die Gasflasche nicht im Haus, unter Erdgleiche (z.B. Keller, Schacht, Tiefgarage etc.) oder an unbelüfteten Plätzen auf, an denen sich ausströmendes Gas sammeln könnte.
- Schützen Sie die Gasflasche vor direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen.
- Lagern Sie die Gasflasche bei weniger als 40 °C an einem gut belüfteten, schattigen Ort und gegen Witterungseinflüsse geschützt.
- Lagern Sie die Gasflasche stehend und gegen Umfallen gesichert.
- Diese Aufbewahrungshinweise gelten auch für leere Gasflaschen, da diese auch noch immer eine Restmenge Flüssiggas enthalten.
- Transportieren Sie die Gasflasche möglichst nicht in Fahrzeugen, deren Laderaum nicht von der Fahrerkabine getrennt ist. Der Fahrer muss die möglichen Gefahren der Ladung kennen und er muss wissen, was bei einem Unfall oder Notfall zu tun ist.
- Transportieren Sie die Gasflasche stehend sowie gegen Umfallen und Verrutschen gesichert.
- Achten Sie darauf, dass das Ventil der Gasflasche geschlossen und dicht ist.
- Fragen Sie Ihren Gashändler nach aktuellen nationalen Anforderungen und Hinweisen.

# ENTSORGUNG



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien, die der Wiederverwertung zugeführt werden können. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, werfen Sie diesen nicht in den Hausmüll. Fragen Sie Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten und Ressourcen schonenden Entsorgung.



Die leeren Batterien sind nach den gesetzlichen Bestimmungen (BattG) zu entsorgen. Die leeren Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde, Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Pb = Blei



# TECHNISCHE DATEN

**Model: NOVA LED L | NOVA LED M**

Item no.: 5600, 5601, 5602, 5603,  
5604, 5605, 5606, 5607,

$\sum Q_n H_s$ : 2,5 kW  
182 g/h

Type of gas: Propan G31/Butan G30

Product ID no.: 0063CU7953

Voltage LED: 3 x 1,5 V DC LR14

Rated Frequency: 1,35 K+/-10 % KHz

Rated current: 1 A

Rated powder: 2,5 W

Voltage Igniter: 1,5 V LR6 AA-Batterie

Dieses Gerät wurde nach der DIN EN 14543 : 2017 geprüft und zugelassen. Das Gerät ist im Auslieferungszustand für den Betrieb mit Flüssiggas ausgelegt.

Schlauchlänge: 0,4 m

**Gasflasche:** Gasflaschen von **NOVA M** Ø: 30 x 47 cm und **NOVA L** Ø: 30 x 59 cm können verwendet und in dem Gerät aufgestellt werden.

Dest.	Category	p (mbar)	Düsenkennzeichnung Brenner (mm)
BE	I3+(28-30/37)	28-30/37	Ø 0,82



# ZUBEHÖR

## PREMIUM WETTERSCHUTZHÜLLE NOVA L



Art.-Nr. 5609

---

## PREMIUM WETTERSCHUTZHÜLLE NOVA M



Art.-Nr. 5610

---

## TISCHABLAGE 3ER-SET



Art.-Nr. 5608

---

# GARANTIE/GARANTIENACHWEIS



Wir übernehmen für **2 Jahre** die **Garantie** auf Funktion des Gerätes. Voraussetzung für die Garantieleistung ist eine ordnungsgemäße Behandlung des Gerätes und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums.

**Die Garantie erlischt nach Ablauf der Garantiezeit oder sofort, wenn eigenständig Veränderungen am Gerät durchgeführt wurden.** An Bauteilen, die vom Hersteller oder seinem Vertreter versiegelt wurden, dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden!

Sollte Ihr Produkt trotz unserer Qualitätskontrollen einmal einen Defekt aufweisen, dann bringen Sie es bitte nicht zurück zum Einzelhändler, sondern setzen Sie sich direkt mit Enders in Verbindung.

Service:

**[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)**

**Bitte ausfüllen und Garantiekarte sowie Kaufbeleg für Rückfragen aufbewahren!**

Modellname

Artikelnummer Hersteller

Seriennummer (siehe Rückseite Gerät)

Kaufdatum

Kaufort

Kaufbeleg anheften

# CONTENTS

## **ABOUT THIS FIRE PIT 21**

## **SYMBOLS IN THIS MANUAL 21**

## **UNPACKING THE FIRE PIT 22**

SAFETY NOTES  
 REQUIRED TOOLS  
 PARTS DESCRIPTION  
 SCOPE OF DELIVERY

## **ASSEMBLING THE FIRE PIT 24**

SAFETY NOTES  
 REQUIRED TOOLS  
 ASSEMBLY STEPS

## **CONNECTING THE GAS CYLINDER 26**

SAFETY NOTES  
 REQUIRED TOOLS  
 ASSEMBLY STEPS  
 CLOSING THE HOUSING

## **USING THE FIRE PIT 28**

SAFETY NOTES  
 LED AMBIENT LIGHT  
 SWITCHING ON THE FIRE PIT  
 SWITCHING OFF THE FIRE PIT  
 EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE FIRE PIT  
 BATTERY OPERATION  
 CHANGING THE LED BATTERY  
 CHANGING THE PILOT BATTERY  
 FIRST AID

## **CLEANING/MAINTAINING THE FIRE PIT 33**

SAFETY NOTES

## **STORAGE/TRANSPORT 34**

SAFETY NOTES

## **DISPOSAL 34**

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS 35**

## **ACCESSORIES 36**

## **WARRANTY/WARRANTY CERTIFICATE 37**

## **MANUFACTURER 56**

## ABOUT THIS PRODUCT

### Congratulations on purchasing this Enders product!

The fire pit must be installed per these instructions.

Read the instructions prior to installation and operation. Only use the product as described in these instructions, to prevent accidental injury or damage. The device must be set up in compliance with the instructions and local regulations.

Keep these instructions for future reference. If the item is given to someone else, please also pass on these instructions.

**We hope you will enjoy your Enders Fire Pit.**

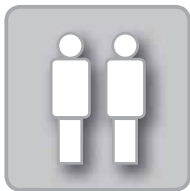
## SYMBOLS IN THIS MANUAL



This symbol stands for the signal word ATTENTION and warns you of possible injuries or property damage as well as damage to the device.



Tools required.



Where you see this symbol. Get help from a second person.



Do not use a knife or similar sharp object when opening the package in order to avoid scratching the appliance.



Useful tips and information.



Place a soft mat under the components during assembly to prevent scratches and damage.



Wear protective gloves during assembly to avoid cuts.



Follow the instructions.

# UNPACKING

## SAFETY NOTES



- Despite careful processing of all individual parts, individual components may have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves to prevent cuts.
- Risk of death by suffocation/swallowing. Keep the packaging materials out of the reach of children and dispose of it immediately. Also keep small parts out of their reach.

## REQUIRED TOOLS

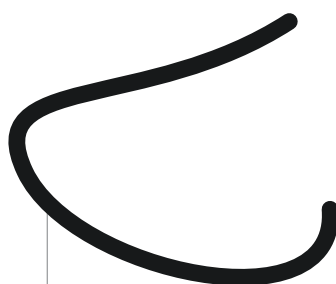
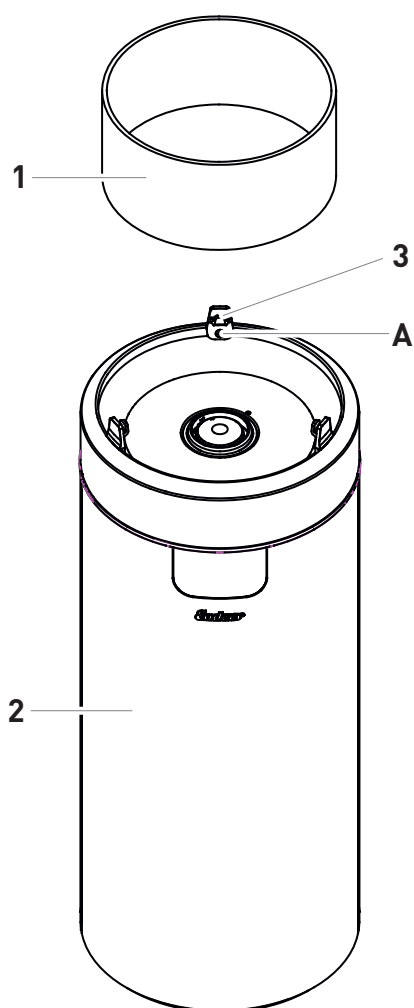


## PARTS DESCRIPTION

No.	Description	Quantity
1	Windscreen made of glass	1
2	Container	1
3	Bracket	3
4	Hose Ø 8 mm	1
5	Hose Ø 10 mm	1
6	Safety chain	1
7	Hose clamp for Ø 8 mm gas hose	2
8	Hose clamp for Ø 10 mm gas hose	2
9	Battery for igniter	1

No.	Description	Quantity
A	Screw	3

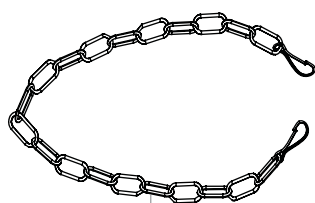
SCOPE OF DELIVERY



**4** (pre-assembled)  
Inside Ø 8mm; DIN EN 16436-2;  
NL, BE, LU, CZ, SI, RO, SK, HR,  
GR, GB, SE, IE, CY



**5**  
Inside Ø 10mm; ISO 3821;  
NO, FI, BG, PO, ES, DK,  
PL, EE, LV, LE, HU, TR



**6**



**7**



**8**

# ASSEMBLING

## SAFETY NOTES






- Despite careful processing of all individual parts, individual components may have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves to prevent cuts.
- Remove all packaging and protective film from the individual parts prior to assembly.
- Risk of death by suffocation/swallowing. Keep the packaging materials out of the reach of children and dispose of it immediately. Also keep small parts out of their reach.

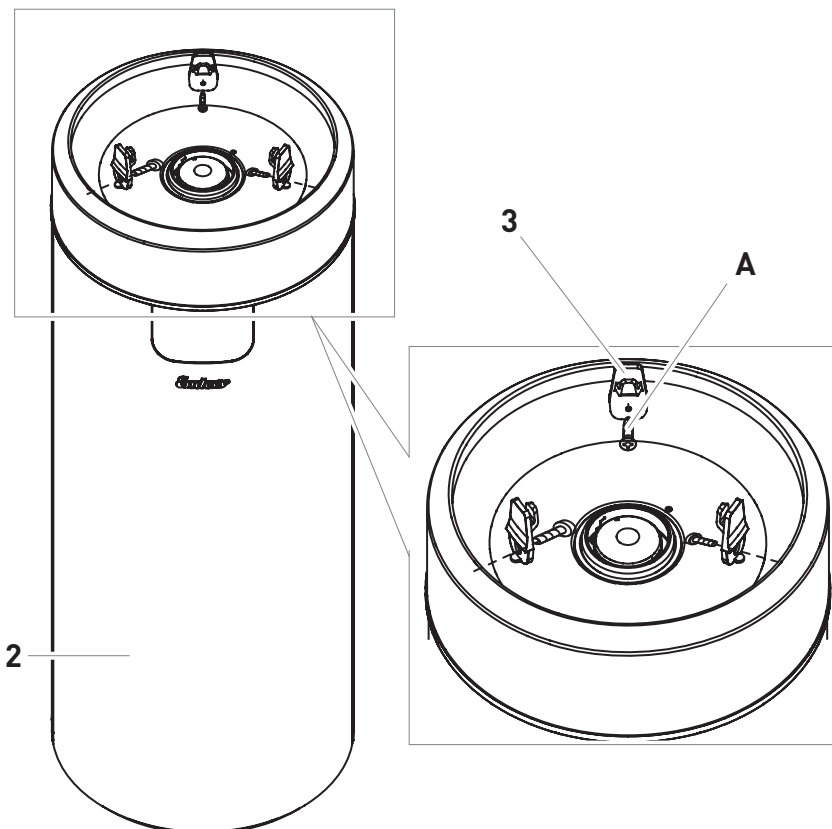
## REQUIRED TOOLS



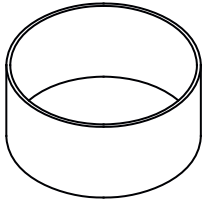
## ASSEMBLY STEPS

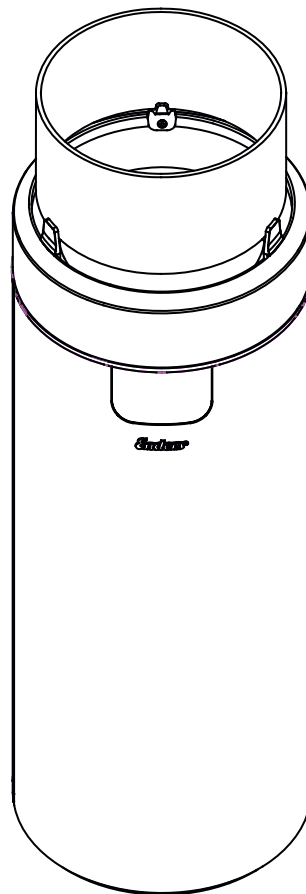
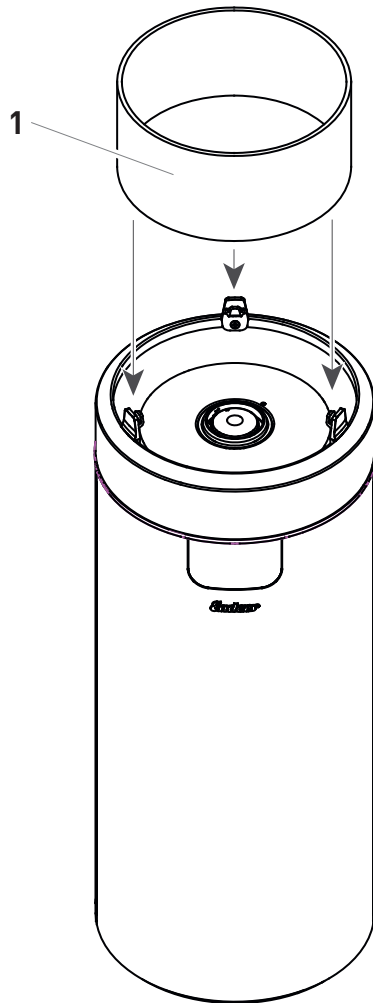
01

No.	Drawing	Quantity
2		1
3		3
A		3





No.	Drawing	Quantity
1		1



# CONNECTING THE GAS CANISTER

## SAFETY NOTES



### RISK OF FIRE AND EXPLOSION

- **CAUTION:** Operation without Gas pressure regulator is prohibited. Please refer to the type plate for country-specific gas pressure information. The included pressure regulator is factory set for operation with liquid gas. Please also read and observe the separate assembly and operating information included with the pressure regulator.
- The gas hose and the pressure regulator may need to be replaced if required under the relevant national regulations or based on the life. (See section CLEANING/MAINTENANCE.)
- Please consult a speciality retailer when purchasing or renting the gas cylinder.
- Be sure there are not ignition sources, open fire, etc. nearby when connecting or replacing the gas cylinder in a well ventilated area.
- Be sure the gas hose is not kinked or rubbing.
- After installing the gas cylinder, check all connections for leaks with a standard leak detection spray or soapy water. If there are no leaks, clean the connections with water after the check.
- **CAUTION:** Leakage tests with open fire is strictly prohibited, as escaping gas could ignite!

## REQUIRED TOOLS



## ASSEMBLY STEPS

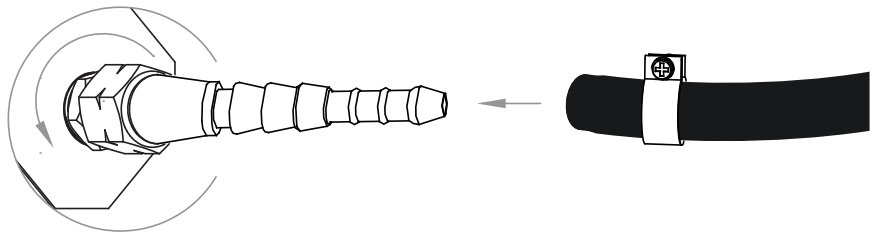


### THE CAP NUTS HAVE A LEFT-HAND THREAD

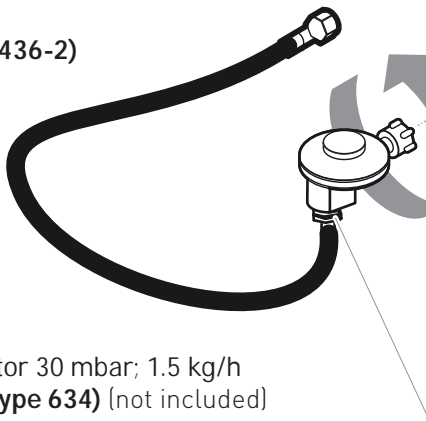
1. Check all gaskets for damage and correct placement before connecting.
2. Put the hose on the adapter grommet and fix it with the hose clamp (**No. 7** or **8**). (**No. 4** pre-assembled)
3. Put the other end of the hose on the nozzle of the pressure regulator and fix it with the help of the hose clamp (**No. 7**).
4. Check all connections with the cylinder valve open. Please use a leak detection spray or foaming agent (e.g. gas control spray or soapy water) for this purpose. Apply to the hose connections. If no bubbles form, you can rest assured it is tight.



No.	Drawing	Quantity
4		1
5		1



Hose (DIN EN 16436-2)



Pressure regulator 30 mbar; 1.5 kg/h  
(DIN EN 16129, Type 634) (not included)

Cylinder valve thread



**5 kg gas cylinder**

Height: approx. 47.0 cm  
Diameter: approx. 23.5 cm  
(stores inside the housing)

**8 kg gas cylinder**

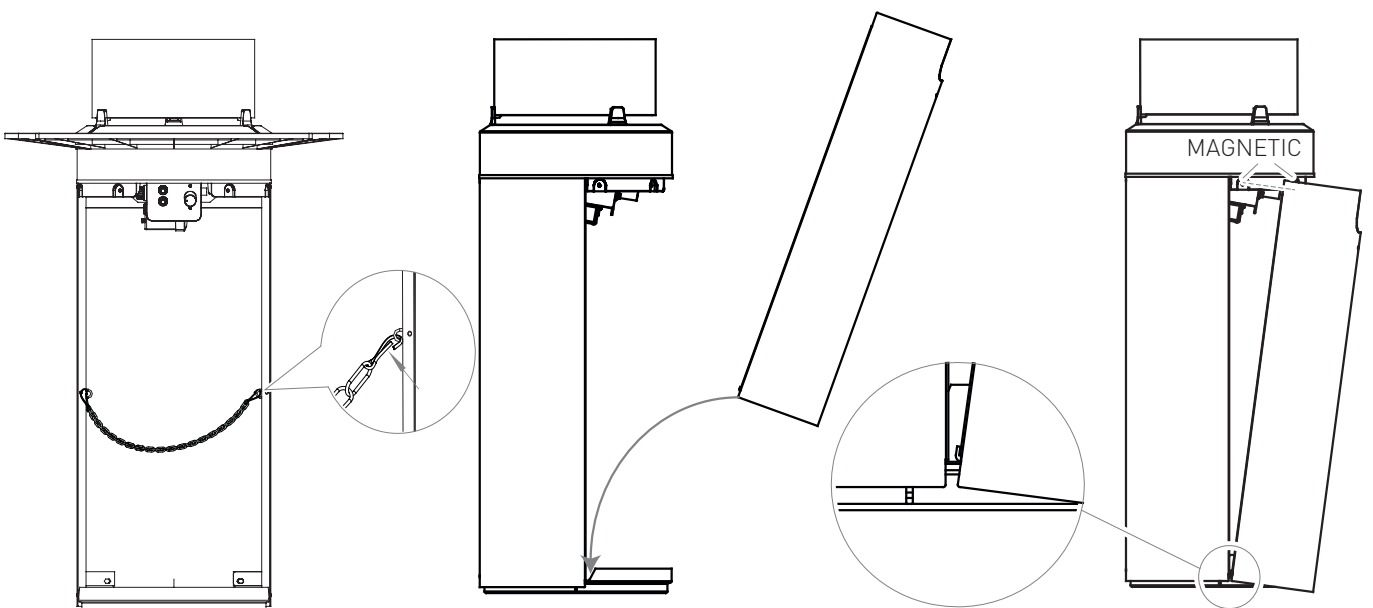
Height: approx. 46.0 cm  
Diameter: approx. 30.0 cm  
(stores inside the housing)

**11 kg gas cylinder**

Height: approx. 59.0 cm  
Diameter: approx. 30.0 cm  
(can only be stored in NOVA LED L devices)

## CLOSING THE HOUSING

No.	Drawing	Quantity
6		1



# OPERATING

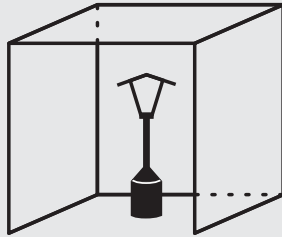
## SAFETY NOTES



### INTENDED USE

■ Using this device in an enclosed area is **DANGEROUS** and **PROHIBITED**.

■ **CAUTION:** For use outdoors or in well ventilated areas. In the case of a well ventilated area, at least 25 % of the enclosure area must be open. The enclosure area is the total of all walls. According to applicable regulations, the device must be installed and the liquid gas cylinder used.



■ The installation area must have a minimum volume of 20 m<sup>3</sup> per 1 kW of installed nominal heat input of the fire pit and be well ventilated (covered patio, beer tents, etc.).

■ This device must be installed per these instructions.

■ The fire pit must not be used in residential, basement and office spaces or similar spaces.

■ The fire pit may only be operated using an interconnected pressure regulator with a permissible output pressure (see Type plate and factory preset).

■ Only use the types of gas and gas cylinders recommended by the manufacturer!

■ The gas cylinder should be in the designated enclosure when operating the device.

■ **CAUTION:** The glass becomes very hot during use. If the screen on the device splits or breaks, do not touch with bare hands. Immediately shut off the gas supply, remove all shards with tools to prevent injuries, and contact the manufacturer for a replacement screen.

### FIRE AND EXPLOSION HAZARD

■ The device must be placed on a level, firm base.

■ We recommend using a suitable mat to protect the flooring.

■ In high winds, ensure the device does not tip.

■ Verify the gaskets on the cylinder valve are in place and in good condition (no damage) before every use. Do not use additional gaskets.

■ Never kind the gas hose.

■ The remaining distance to flammable objects must not be less than 1 m.

■ Protect liquid gas cylinder from strong sunlight (< 40°C).

■ Maintain a safe distance to flammable materials and substances during use. The distance in the radiation direction between the radiating surface and flammable substances must not be less than 2 m.

■ Do not cover the vents of the housing for the liquid gas cylinder. Any escaping gas would build in the container, posing an explosion hazard.

■ Do not move the device during use.

■ Remove the gas cylinder before moving the device.

■ Repairs and maintenance of gas-related parts of the device must be carried out by authorised specialists.

■ Always immediately shut off the valve of the gas cylinder if a malfunction occurs.

■ Shut off the valve of the liquid gas cylinder or the pressure regulator after use.

■ Check the gas hose for cracks and damages before every use.

■ The hoses must be replaced within the prescribed periods.

■ The gas hose and the pressure regulator must be replaced by a specialised company at least every 10 years.

■ If the gas hose is damaged, replace with a gas hose of the same quality and length, not to exceed 150 cm.

■ Do not use the device if there is a gas leak. The gas supply must be shut off if this occurs during use. Check the device and replace damaged parts before using it again. Tighten any loose connections.

■ Close the valve of the liquid gas cylinder or the pressure regulator before moving the device.

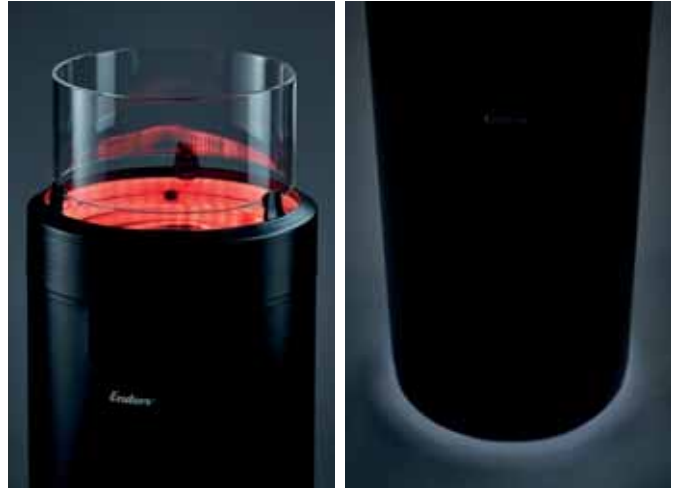
■ Check all connections for leaks following installation. Use a foaming agent (e.g. gas control spray or soapy water).

## LED AMBIANCE LIGHT

## SAFETY NOTES



- Make sure that the live parts do not get wet.
- Only use commercially approved batteries 3 x 1.5V LR 14 in good condition.



The LED light can be switched on and off via a pushbutton (E)

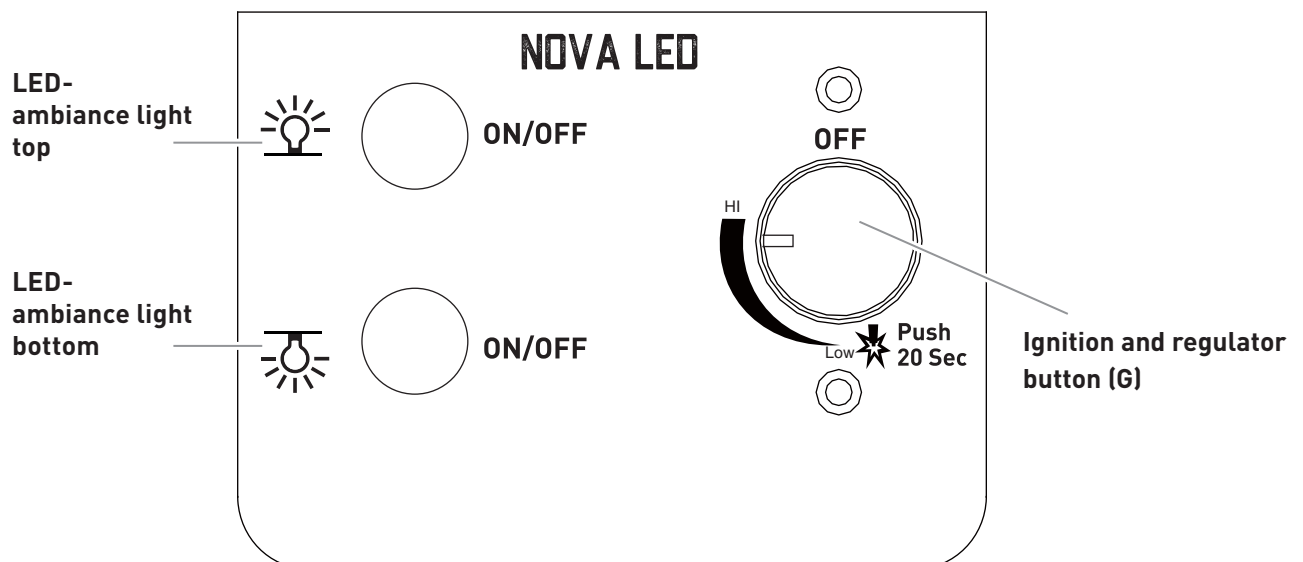
## SWITCHING ON THE FIRE PIT

1. Set the gas regulator to the „OFF“ position.
2. Open the cylinder valve or the valve on the gas pressure regulator.
3. Push in the regulator and turn anti-clockwise to ignite.
4. When the gas ignites, hold the gas regulator for approx. 30 seconds, then adjust to the desired flame height. If the burner does not ignite, wait five minutes and repeat steps 2 and 3.

## TURNING OFF

1. To switch of the device, close the regulator valve.

## EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE FIRE PIT



## BATTERY OPERATING

## SAFETY NOTES



**Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled people, elderly people with reduced physical and mental capabilities) or a lack of experience and knowledge (e.g. children).**

- Keep children under 8 years away from the device.
- Children over 8 years of age may only switch the device on and off if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the dangers involved.
- CAUTION: Explosion hazard due to improper handling of batteries.
- Batteries must not be charged, reactivate by other means, taken apart, thrown into fire, heated, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and leakage, and gases may escape!
- Avoid battery fluid coming into contact with the eyes, skin and mucous membranes. In case of contact, immediately rinse the affected area with clean water and seek immediate medical attention.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting them.
- Remove the batteries when they are flat or the heater will not be used for extended periods. This way you avoid damage that can be caused by battery leakages.
- Do not expose batteries to extreme conditions by e.g. storing these on radiators or in direct sunlight. Increased risk of leakage!

## INSERTING/REPLACING BATTERIES

- No tools are required to install the batteries.
- Be sure to replace all batteries at the same time.
- Never mix battery types or new and old batteries.
- Only use the specified battery type and install correctly per the + and – polarity marks.
- Never short-circuit the terminals.
- CAUTION! Do not use rechargeable batteries. The battery compartment can become very hot.
- CAUTION! Batteries may only be changed when the device has cooled down.

## RECHARGEABLE BATTERIES

- Please do not use these batteries with other types of batteries. Remove the batteries before charging. Charging requires adult supervision. **DO NOT CHARGE OTHER TYPES OF BATTERIES.**

## BATTERY-POWERED LED

- Always handle batteries safely: Only use commercially approved 3 x 1.5V LR14 batteries in good condition.

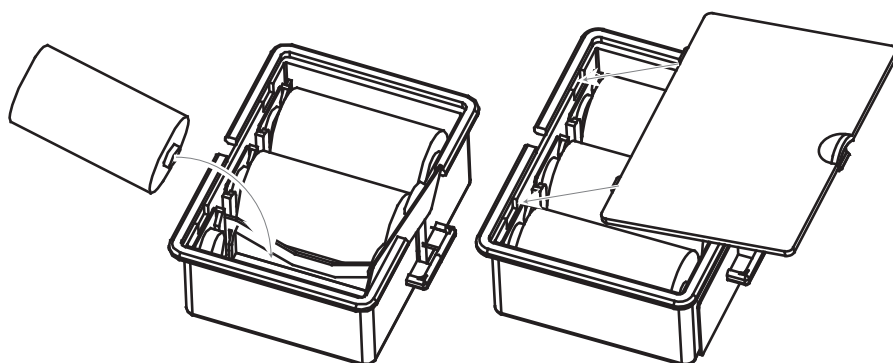
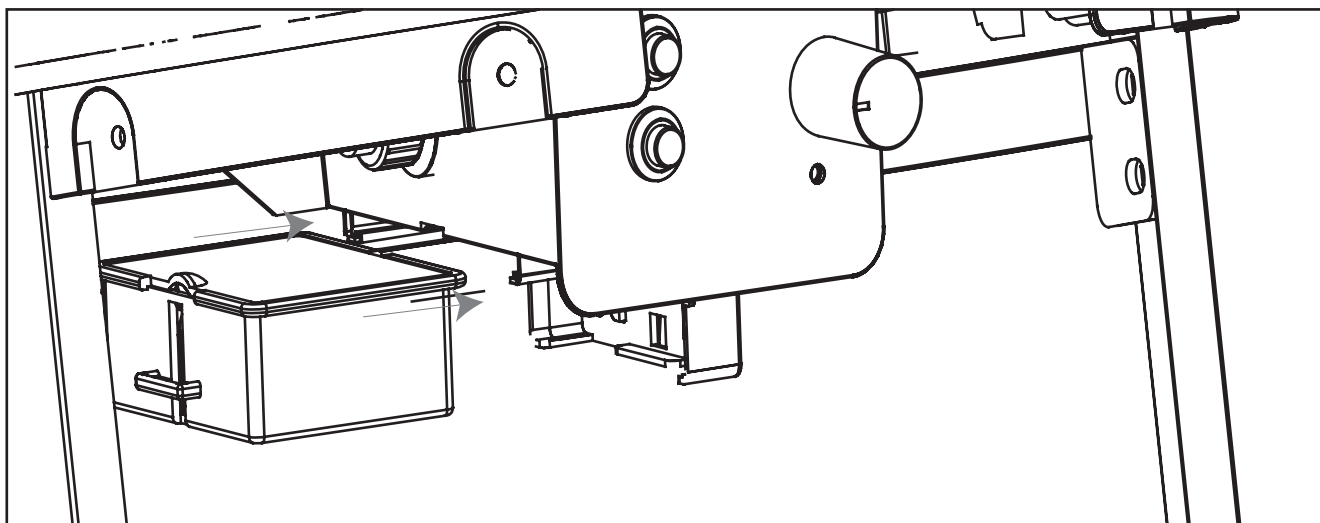
## BATTERY-POWERED IGNITOR

- Always handle batteries safely: only use commercially approved 1 x 1.5V LR6 batteries in good condition.

### CHANGING THE LED BATTERY



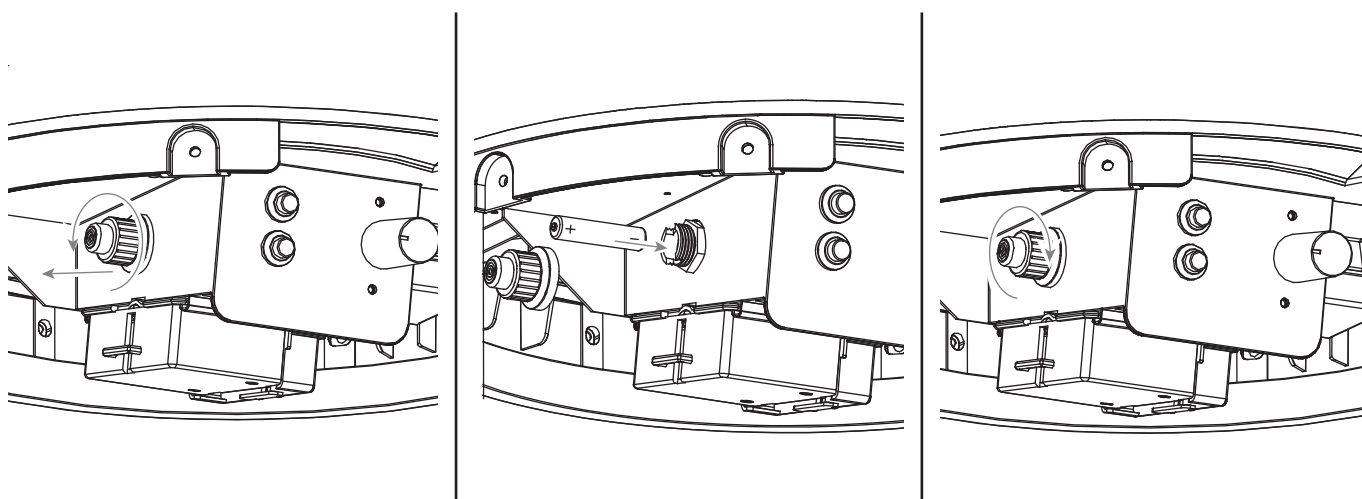
- 3 x 1,5V LR14 (C)  
(not included)



### CHANGING THE PILOT BATTERY



- 1,5 V DC LR6 (AA)  
(included)



## FIRST AID MEASURES



### FIRE-FIGHTING MEASURES

- Bring everyone in the vicinity to safety. If possible, close the valve on the gas canister. Cool the gas canister with water. Do not neglect your own safety. Spontaneous, explosive re-ignition is possible.
- In the event of fire, filled compressed gas containers must be removed from the area. If this is not possible, the compressed gas containers must be protected from intense heating by spraying them with water or similar agents from a protected spot.

### ACTION TO TAKE AFTER INHALATION OF GAS

- High concentrations can cause suffocation. Symptoms include loss of mobility and consciousness. The patient will not be aware that they are suffocating. In low concentrations dizziness, headaches, nausea and coordination problems can occur.
- Make sure the patient can breathe fresh air. Inform a doctor or the emergency services. Perform first aid measures if the patient stops breathing.

### ACTION TO TAKE IN THE EVENT OF SEVERE BURNS OR SCALDS

- There is an acute risk of hypothermia and shock. Call the emergency services immediately.
- If clothes are alight, extinguish the flames with water or smother them with a thick blanket.
- In case of scalds: Remove clothing immediately
- In case of burns: Leave clothes on.
- Cool for at least 15 with cold water until the pain subsides.
- Cover the affected area with a sterile Metalline® burn dressing. Place the Metalline® covered side on the damaged skin and fix loosely in place using a gauze bandage or a triangular bandage.
- Do not apply any „household remedies“ such as salves, powders, oils or disinfectants.

### ACTION TO TAKE IN THE EVENT OF MINOR BURNS OR SCALDS

- In case of scalds: Remove clothing immediately
- In case of burns: Only remove clothes if they are not stuck.
- Cool for at least 15 with cold water until the pain subsides.
- Allow burns or scalds without any blisters to heal in the air – do not cover with a plaster or bandage.



# CLEANING/MAINTAINING

## SAFETY NOTES



- Despite careful processing of all individual parts, individual components may have sharp edges. Always wear protective gloves in order to avoid injury.
  - Hot surface: Before cleaning, wait until it has had sufficient time to cool.
- RISK OF FIRE AND EXPLOSION**
- Do not use flammable cleaning agents.
- HANDLING OF THE GAS SYSTEM**
- Repairs and maintenance to components carrying gas may only to be carried out by authorised specialists.
  - Do not modify the patio flame heater or pressure regulator in any way. The hose must be serviced after 5 years (see manufacturing date on the hose).
  - Replace the pressure regulator and the hose after 10 years at the latest even if there are no obvious signs of damage. Make sure that the pressure regulator is approved for your country and the gas used and is set to the correct output pressure (see Technical data). A new hose may not be longer than 1.5 metres.
  - Manipulation or changes to components sealed by the manufacturer is strictly forbidden.
  - If the gas comes into contact with oil it creates an explosive mixture. Never try to loosen tight valves and control knobs with oil or penetrating oil.



- Do not use abrasive or chlorinated cleaning agents.
- Wipe dirty surfaces with a damp cloth or rinse with hot water. If necessary, use a mild cleaning agent. Rinse with water and dry all surfaces with a microfibre cloth.
- When using a mild cleaning agents, also observe the notices/product information of the product manufacturer to prevent damaging the surface.
- Allow the device to dry completely before using it again.

# STORAGE/TRANSPORT

## SAFETY NOTES



- Verify the cylinder valve is closed and the fire pit has cooled down.
- Disconnect the pressure regulator and gas hose from the gas cylinder by turning the swivel nut clockwise.
- Keep the device in a frost-free, dry location. Cover the device to prevent dirt build-up and damages. The fire pit must be completely cooled down.
- Keep the gas cylinder out of the reach of children.
- Keep the gas cylinder away from flammable gases and other oxidising substances.
- Leaking liquid gas is heavier than air and sinks to the floor. Do not keep the gas cylinder in the house, below ground level (e.g. basement, shaft, underground car park, etc.) or in non-ventilated areas where leaking gas could build up.
- Protect the gas cylinder from direct sunlight and other heat sources.
- Store the gas cylinder at temperatures under 40 °C, in a well ventilated, shaded location, protected from the weather.
- Store the gas cylinder upright and secured against tipping.
- This storage information also applies to empty gas cylinders, as these still contain a residual amount of liquid gas.
- If possible, do not transport the gas cylinder in vehicles where the cargo area is not separated from the cab. The driver must be aware of the potential hazards of the cargo and must know what do to in the event of an accident or in an emergency.
- Transport the gas cylinder upright, protected against tipping and moving.
- Ensure the valve on the gas cylinder is closed and tight.
- Inquire with your gas retailer about current national requirements and information.

# DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials. Please dispose of packaging according to material type in the designated collection containers.

If you no longer wish to keep the article, do not throw it in the household waste. Please contact your local disposal company or your municipality about eco-friendly, resource-conserving disposal.



Drained batteries must be disposed of in compliance with legal requirements (Germany Battery Act - BattG). Empty batteries must not be disposed of with household waste. As a consumer, you are legally obliged to dispose of all rechargeable and non-rechargeable batteries, whether they contain harmful substances\* or not, at a collection point in your community, district or retail outlet so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

\*marked with: Cd = cadmium, Pb = lead

# TECHNICAL DETAILS

**Model: NOVA LED L | NOVA LED M**

Item no.: 5600, 5601, 5602, 5603,  
5604, 5605, 5606, 5607,

$\sum Q_n H_s$ : 2,5 kW  
182 g/h

Type of gas: Propan G31/Butan G30

Product ID no.: 0063CU7953

Voltage LED: 3 x 1,5 V DC LR14

Rated Frequency: 1,35 K+/-10 % KHz

Rated current: 1 A

Rated powder: 2,5 W

Voltage Igniter: 1,5 V LR6 AA-Batterie

This appliance has been tested and approved in accordance with DIN EN 14543 : 2017. As shipped, the appliance is designed for operation with liquid gas.

Recommended hose length: 0,4 m

**Gas canister:** Gas canister **NOVA M** Ø: 30 x 47 cm and **NOVA L** Ø: 30 x 59 cm can be positioned into the appliance.

Dest.	Cat.	p (mbar)	Nozzle designation burner (mm)
GB	I3+(28-30/37)	28-30/37	Ø 0,82



# ACCESSORIES

## PREMIUM WEATHER COVER NOVA L



Item no. 5609

## PREMIUM WEATHER COVER NOVA M



Item no. 5610

## TABLE SECTION 3-PACK



Item no. 5608

# GUARANTEE



We offer a **2 year warranty** on the function of the appliance. The warranty is contingent upon proper use of the unit and official proof of purchase including the date the unit was bought.

**The warranty becomes null and void after expiration of the guarantee period or immediately if independent modifications are performed on the appliance.** Manipulation of components sealed by the manufacturer or its representative is strictly forbidden!

If, despite our quality control measures, your product should display a defect, please contact Enders directly and do NOT return it to the retailer. This enables us to process your inquiry quickly.

Service:  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

**Please complete and keep warranty card and proof of purchase for further reference!**

Model name:

Manufacturer part number

Serial number (see back of appliance)

Purchase date

Point of purchase

Attach proof of purchase

# CONTENIDO

## ACERCA DE ESTA CHIMENEA PARA EXTERIORES 39

## SÍMBOLOS EMPLEADOS EN ESTE MANUAL 39

## DESEMBALAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES 40

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD  
 HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO  
 DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS  
 VOLUMEN DE ENTREGA

## MONTAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES 42

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD  
 HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO  
 MONTAJE PASO A PASO

## CONECTAR LA BOMBONA DE GAS 44

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD  
 HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO  
 DESCRIPCIÓN DEL MONTAJE  
 CERRAR LA CARCASA

## UTILIZAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES 46

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD  
 ILUMINACIÓN LED DE AMBIENTE  
 ENCENDER LA CHIMENEA PARA EXTERIORES  
 APAGAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES  
 DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA CHIMENEA PARA EXTERIORES  
 FUNCIONAMIENTO CON PILAS  
 CAMBIO DE PILA DEL LED  
 CAMBIO DE PILA DEL ENCENDEDOR  
 MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 51

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## ALMACENAJE/TRANSPORTE 52

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## DESECHO 52

## DATOS TÉCNICOS 53

## ACCESORIOS 54

## GARANTÍA/CERTIFICADO DE GARANTÍA 55

## FABRICANTE 56

## ACERCA DE ESTA CHIMENEA PARA EXTERIORES

¡Enhorabuena por haber elegido este producto de la marca Enders!

Instale la chimenea para exteriores siguiendo las instrucciones que le damos a continuación.

Lea el manual antes de instalar y poner en marcha el producto. Utilice el producto exclusivamente tal y como se describe en este manual para evitar lesiones o daños por accidente.

El aparato deberá ser instalado de acuerdo a las instrucciones y regulaciones locales. Guarde este manual a buen recaudo para futuras consultas. En caso de entregar el artículo a terceros, incluya también este manual.

**Deseamos que disfrute con su chimenea para exteriores de Enders.**

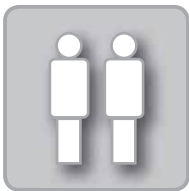
## SÍMBOLOS EMPLEADOS EN ESTE MANUAL



Este símbolo representa la palabra **ATENCIÓN** y advierte sobre posibles lesiones o daños materiales, así como de posibles daños en el aparato.



Herramientas necesarias.



Cuente con la ayuda de una **segunda persona** para realizar este paso.



No utilice **cúteres** ni objetos cortantes similares al abrir el material de embalaje para evitar arañar el aparato.



Le damos **consejos** e **información** útiles.



Durante el montaje, coloque las piezas sobre una **base blanda** para evitar arañazos y daños en las mismas.



Utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.



Siga las instrucciones del manual de montaje y uso.

# DESEMBALAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- A pesar del cuidado puesto en la fabricación de todas las piezas, es posible que algunos componentes presenten bordes afilados. Por ello, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.
- Peligro de muerte por asfixia y/o atragantamiento. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo inmediatamente. Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

## HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO



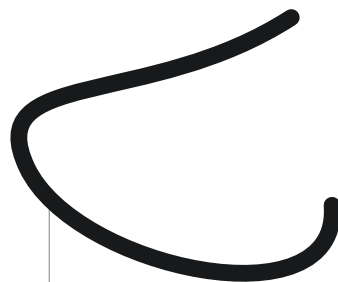
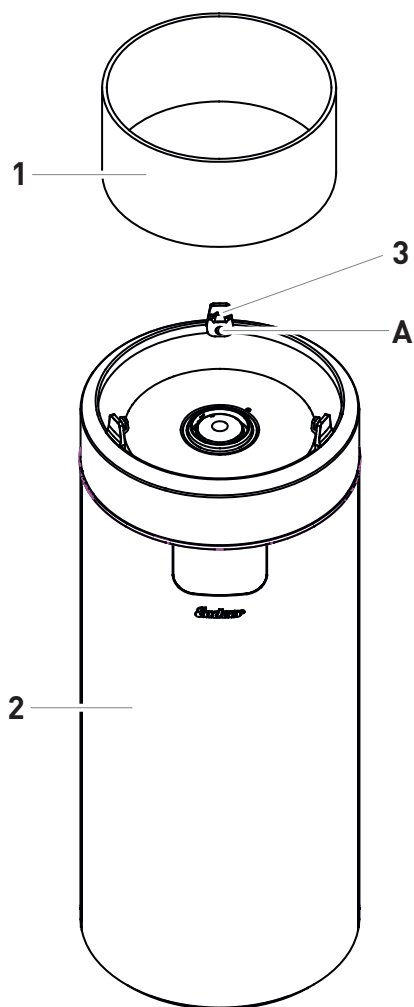
## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

N.º	Descripción	Cantidad
1	Cortavientos de cristal	1
2	Carcasa	1
3	Soporte del cortavientos	3
4	Manguera de gas Ø 8 mm	1
5	Manguera de gas Ø 10 mm	1
6	Cadena de seguridad	1
7	Abrazadera de la manguera para manguera gas Ø 8 mm	2
8	Abrazadera de la manguera para manguera gas Ø 10 mm	2
9	Batería para detonador	1

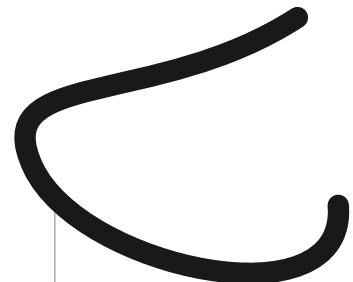
N.º	Descripción	Cantidad
A	Tornillo	3



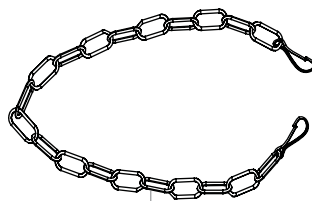
## VOLUMEN DE ENTREGA



Dentro Ø 8mm; DIN EN 16436-2;  
NL, BE, LU, CZ, SI, RO, SK, HR,  
GR, GB, SE, IE, CY



Dentro Ø 10mm; ISO 3821;  
NO, FI, BG, PO, ES, DK,  
PL, EE, LV, LE, HU, TR



# MONTAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- A pesar del cuidado puesto en la fabricación de todas las piezas, es posible que algunos componentes presenten bordes afilados. Por ello, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.
- Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras de todas las piezas antes de comenzar con el montaje.
- Peligro de muerte por asfixia y/o atragantamiento. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo inmediatamente. Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

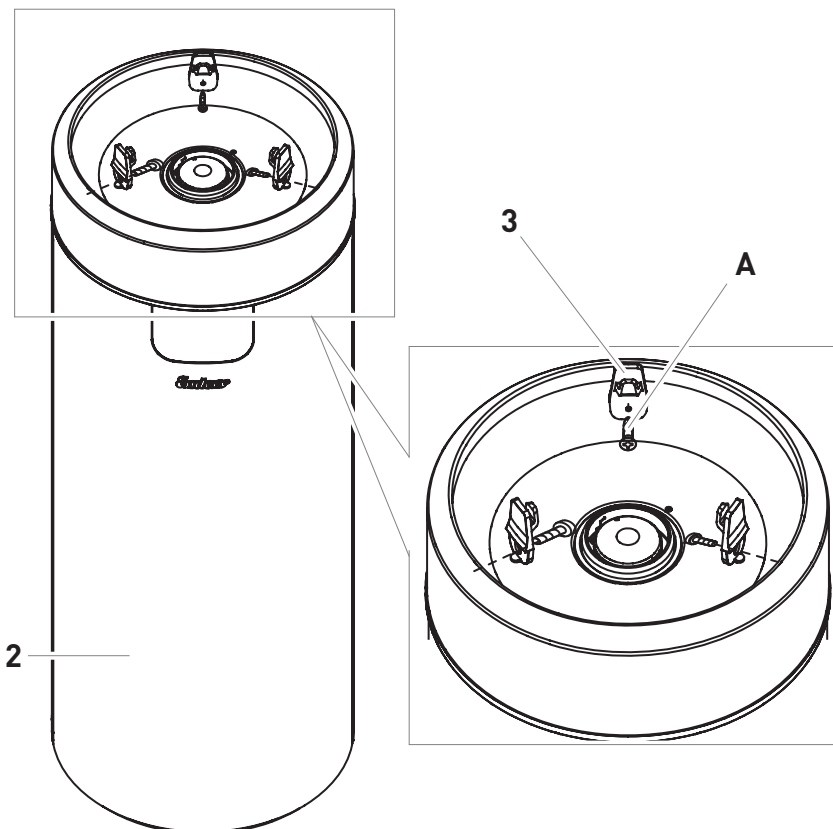
## HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO

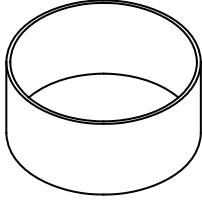


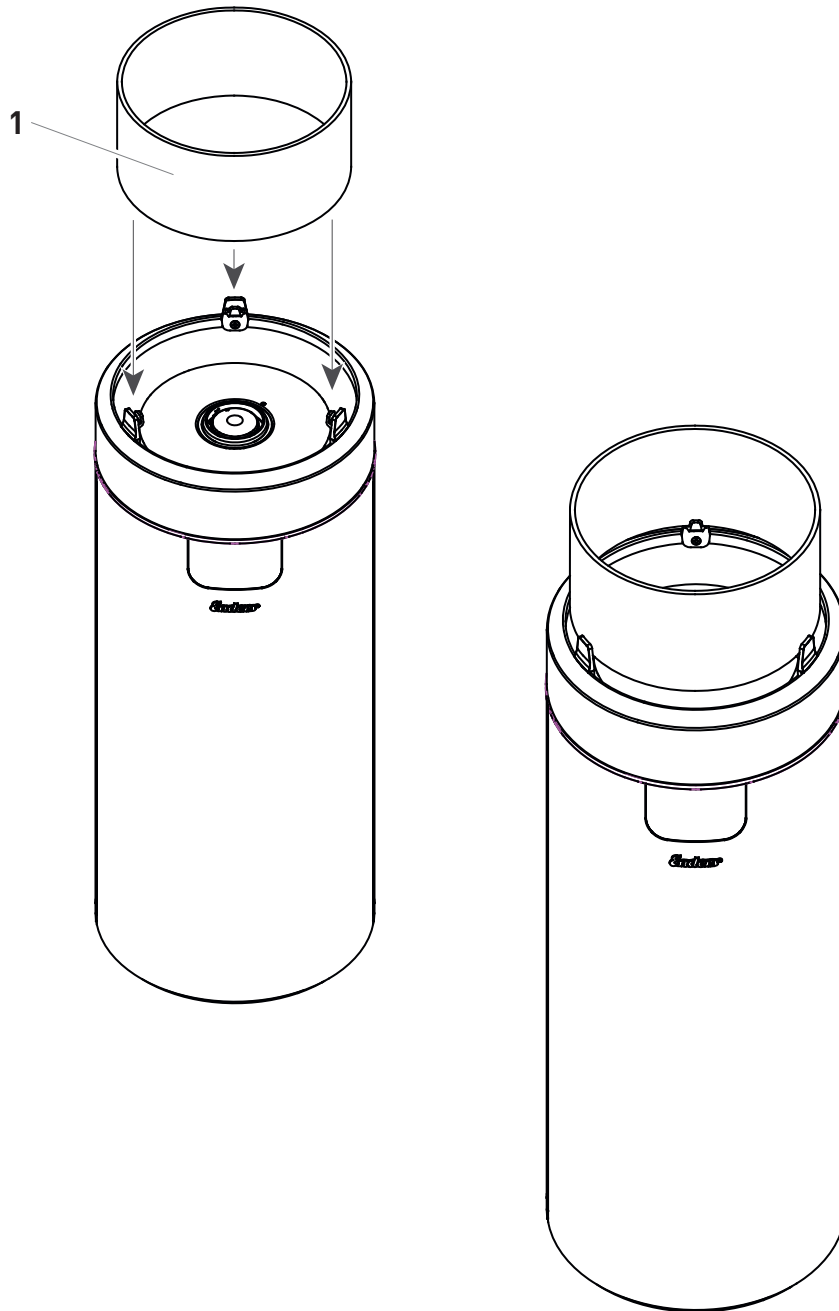
## DESCRIPCIÓN DEL MONTAJE

01

N.º	Ilustración	Cantidad
2		1
3		3
A		3



N.º	Ilustración	Cantidad
1		1



# CONECTAR LA BOMBONA DE GAS

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



### PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- **ATENCIÓN:** Está prohibido utilizar el aparato sin el regulador de presión. En la placa de identificación del aparato encontrará información relativa a la presión del gas específica para cada país. El regulador de presión incluido está debidamente configurado de fábrica para el funcionamiento con gas líquido. Por favor, lea y observe también las instrucciones de instalación y uso adjuntas con el regulador de presión.
- Es posible que tenga que reemplazar la manguera de gas y el regulador de presión si así lo exigen las directivas nacionales o el periodo de validez de los mismos. (véase apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.)
- Déjese asesorar por un especialista cuando compre o alquile la bombona de gas.
- Asegúrese de que no haya fuentes de ignición, llamas abiertas o similares en las inmediaciones mientras instala o cambia la bombona de gas en un espacio bien ventilado.
- Asegúrese de que la manguera de gas no esté doblada ni desgastada.
- Después de instalar la bombona de gas, compruebe la estanqueidad de todos los puntos de conexión utilizando un espray detector de fugas o agua con jabón. Una vez comprobado que no haya fugas, limpie las uniones con agua.
- **ATENCIÓN:** ¡Queda terminantemente prohibido realizar el test de estanqueidad con llamas abiertas, ya que el gas fugado podría incendiarse!

## HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO



## DESCRIPCIÓN DEL MONTAJE

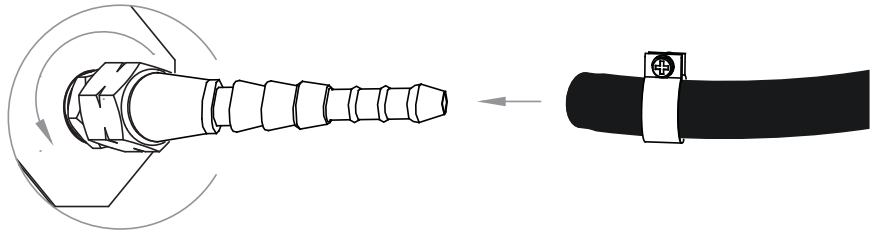


### LAS TUERCAS DE UNIÓN TIENEN ROSCA IZQUIERDA.

1. Antes de conectar el aparato, compruebe que ninguna junta presente daños y que estén bien ajustadas.
2. Coloque la manguera en el adaptador y fíjela con la ayuda de la abrazadera de manguera (**No. 7 u 8**). (**No. 4** premontado)
3. Sujete el otro extremo de la manguera a la boquilla del regulador y asegúrelo con la abrazadera de la manguera (**No. 7**).
4. Realice un test de estanqueidad con la válvula de la bombona abierta en todos los puntos de unión. Para ello utilice un espray detector de fugas o un agente espumante (p. ej. un espray detector de gases o agua jabonosa). Aplíquelo a los puntos de conexión de la manguera. La estanqueidad estará garantizada si no se forman burbujas.

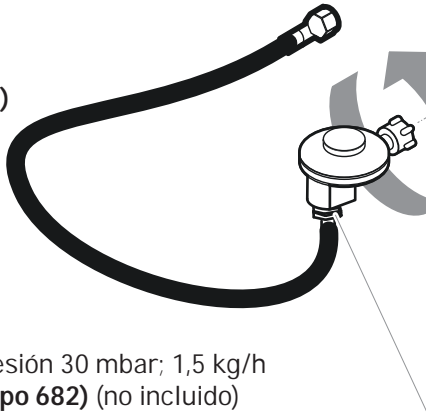


N.º	Ilustración	Cantidad
4		1
5		1



### Rosca de la válvula de la bombona

De la manguera  
(DIN EN 16436-2)



Regulador de presión 30 mbar; 1,5 kg/h  
(DIN EN 16129, tipo 682) (no incluido)



#### Bombona de 5 kg

Altura: aprox. 47,0 cm  
Diámetro: aprox. 23,5 cm  
(cabe dentro del aparato)

#### Bombona de 8 kg

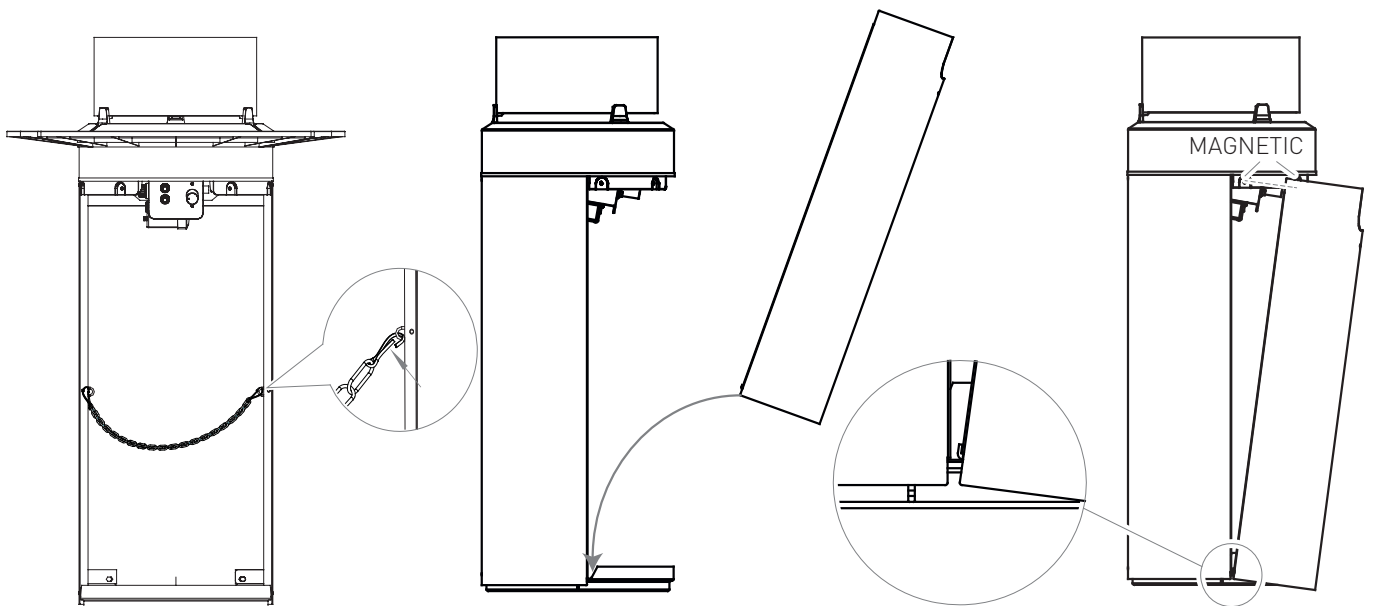
Altura: aprox. 46,0 cm  
Diámetro: aprox. 30,0 cm  
(cabe dentro del aparato)

#### Bombona de 11 kg

Altura: aprox. 59,0 cm  
Diámetro: aprox. 30,0 cm  
(solo cabe dentro del modelo  
NOVA LED L)

## CERRAR LA CARCASA

N.º	Ilustración	Cantidad
6		1



# UTILIZAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES

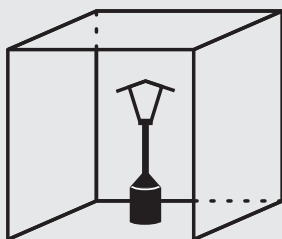
## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



### USO PREVISTO

- Utilizar este aparato en un espacio cerrado es **PELIGROSO** y está **PROHIBIDO**.

- **ATENCIÓN:** Este aparato está diseñado para ser utilizado al aire libre o en espacios bien ventilados. Se entiende por un «espacio bien ventilado» un recinto abierto por, al menos, el



- 25% del cerramiento. El cerramiento del recinto se considera como la suma de todas las paredes del mismo. Instale y utilice el aparato y la bombona de gas de acuerdo con las directivas vigentes.
- Coloque el aparato en un lugar bien ventilado y que disponga de, al menos, un volumen de 20 m<sup>3</sup> por cada 1 kW de carga térmica nominal instalada de la chimenea para exteriores (por ejemplo, en una terraza con techo, una carpa y similar).
- Instale la chimenea para exteriores siguiendo las instrucciones que le damos a continuación.
- No coloque la chimenea en habitaciones, sótanos, despachos ni estancias similares.
- La chimenea para exteriores solo podrá utilizarse con un regulador de presión intermedia y con una presión de salida permitida (véase placa de identificación y ajuste de fábrica).
- ¡Utilice exclusivamente tipos de gas y bombonas indicadas por el fabricante!
- Mientras el aparato esté funcionando, la bombona debería estar dentro de la funda prevista para ello.
- **ATENCIÓN:** El vidrio se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque el vidrio con las manos si este se astilla o se rompe. Desconecte el suministro de gas inmediatamente, retire los cascotes con alguna herramienta para evitar lesiones y póngase en contacto con el fabricante para que le envíe un vidrio nuevo.

### PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y estable.
- Recomendamos utilizar una alfombrilla o base adecuada para proteger el revestimiento de su suelo.

- Asegúrese de que el aparato no puede volcarse en condiciones de viento fuerte.
- Antes de cada puesta en marcha, compruebe que las conexiones de la válvula de la bombona se encuentren en buen estado (no presenten daños). No utilice ningún otro tipo de junta o sello adicional.
- No doble ni pliegue la manguera de gas.
- Mantenga una distancia mínima de 1 metro con cualquier otro objeto inflamable.
- Proteja las bombonas de gas líquido de la luz solar directa (< 40 °C).
- Durante el funcionamiento, mantenga una distancia segura con otros materiales y sustancias inflamables. La distancia en dirección del haz entre la superficie radiante y los materiales inflamables no debe ser inferior a 2 metros.
- No cubra las aberturas de ventilación de la estancia donde almacene las bombonas de gas líquido. Cualquier gas que se escape se acumularía en el recipiente y supondría un riesgo de explosión.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Retire la bombona de gas antes de mover el aparato.
- Las reparaciones y el mantenimiento de las piezas técnicas del aparato solo podrán ser realizados por personal técnico autorizado.
- Cierre inmediatamente la válvula de la bombona de gas en caso de avería.
- Bloquee la válvula de la bombona de gas líquido o del regulador de presión después utilizar el aparato.
- Revise que la manguera no presente roturas ni daños antes de cada puesta en marcha.
- Reemplace las mangueras dentro del plazo prescrito para ello.
- Encargue la sustitución de la manguera y el regulador de presión a un especialista transcurridos 10 años como máximo.
- Si la manguera de gas está dañada, reemplácela por otra manguera de la misma calidad y longitud y recuerde que no puede medir más de 150 cm.
- No utilice el aparato en caso de fuga de gas. Si se encuentra en funcionamiento, corte el suministro de gas. Antes de volver a utilizar el aparato, revíselo y reemplace todas las piezas defectuosas. Vuelva a apretar las uniones que puedan haberse aflojado.
- Antes de mover el aparato, cierre la válvula de la bombona de gas o el regulador de presión.
- Después de montar el aparato, revise la estanqueidad de todas las conexiones y juntas. Para ello utilice un agente espumante (p. ej. un spray detector de gases o agua jabonosa).

## ILUMINACIÓN LED DE AMBIENTE

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- Asegúrese de que las piezas conductoras de electricidad no se mojen.
- Utilice exclusivamente pilas certificadas (3 x 1,5V LR 14) que se encuentren en perfecto estado.



Las luces led se encienden y apagan mediante dos interruptores que se encuentran dentro de la carcasa.

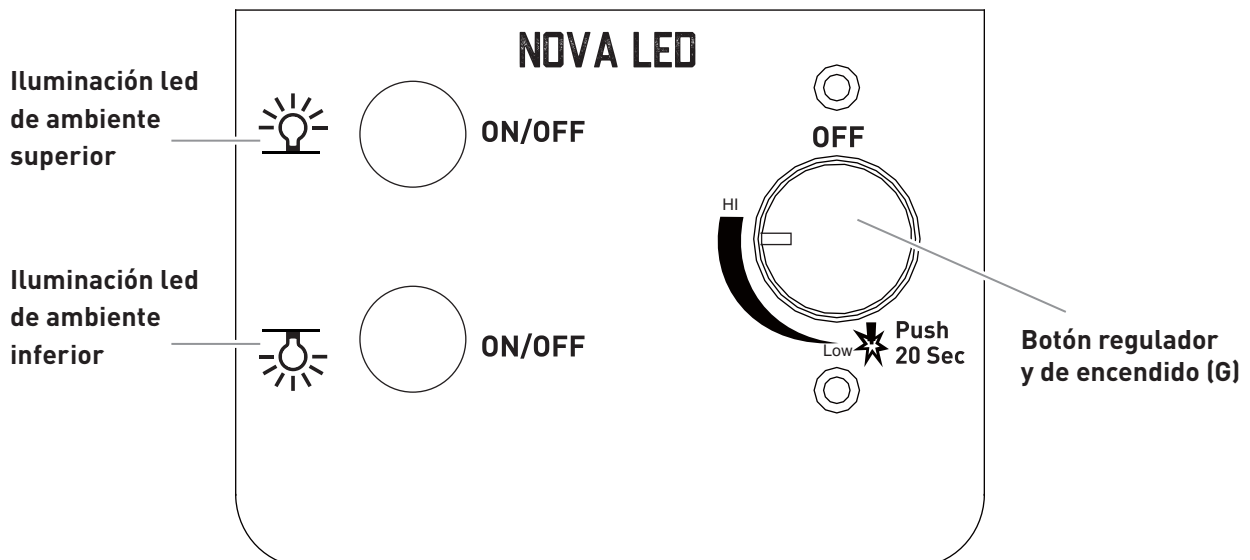
## ENCENDER LA CHIMENEA PARA EXTERIORES

1. Coloque el regulador de gas en posición «OFF».
2. Abra la válvula de la bombona o del regulador de presión.
3. Para encender la llama, presione el botón regulador y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Una vez se haya prendido el gas, mantenga pulsado el botón regulador durante unos 30 segundos y luego ajuste la altura de llama deseada. Si no se enciende el quemador, espere cinco minutos y repita los pasos 2 y 3.

## APAGAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES

1. Cierre la válvula de la bombona para apagar el aparato.

## DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA CHIMENEA PARA EXTERIORES



## FUNCIONAMIENTO CON PILAS

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



**Existen riesgos para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, los discapacitados parciales, las personas de edad con capacidades físicas y mentales reducidas) o la falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, los niños).**

- Mantenga alejados del aparato a los niños menores de 8 años.
- Los niños mayores de 8 años solo podrán encender y apagar el aparato bajo supervisión de un adulto o si han sido instruidos en el uso del mismo y han comprendido los peligros que conlleva la manipulación de este.
- **ATENCIÓN:** Peligro de explosión por un uso inadecuado de las pilas.
- No recargue las pilas ni las reactive por otros medios, no las desmonte, no las arroje al fuego y no las caliente ni las cortocircuite. ¡De lo contrario existe un gran riesgo de explosión y sulfatación y, además, podrían liberarse gases!
- Evite el contacto de la piel, los ojos y las membranas mucosas con el líquido de la pila. En caso de entrar en contacto con el líquido, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato.
- Limpie los contactos de las pilas y del aparato si fuese necesario antes de colocarlas.
- Retire las pilas cuando se hayan gastado o si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado. Así evitará daños provocados por la sulfatación de las pilas.
- No someta las pilas a condiciones extremas, por ejemplo, guardándolas cerca de radiadores o bajo la luz solar directa. ¡Peligro de sulfatación!

## COLOCAR Y CAMBIAR LAS PILAS

- No necesita herramientas para colocar las pilas.
- Asegúrese de cambiar todas las pilas al mismo tiempo.
- No combine distintos tipos de pilas ni pilas nuevas con usadas.
- Utilice solo el tipo de pilas indicado y colóquelas de acuerdo con las marcas de los polos + y - .
- No ponga en cortocircuito los terminales de conexión.
- ¡ATENCIÓN! No utilice pilas recargables. El compartimento de las pilas puede calentarse mucho.
- ¡ATENCIÓN! Cambie las pilas una vez se haya enfriado el aparato.

## PILAS RECARGABLES

- No utilice este tipo de pilas con pilas de otro tipo al mismo tiempo. Retire las pilas antes de cargarlas. La recarga solo deberá ser efectuada bajo la supervisión de un adulto. **NO RECARGUE OTROS TIPOS DE PILAS.**

## FUNCIONAMIENTO LED CON PILAS

- Asegúrese de utilizar correctamente las pilas: Utilice exclusivamente pilas certificadas (3 x 1,5V LR14) que se encuentren en perfecto estado.

## FUNCIONAMIENTO DEL ENCENDEDOR CON PILA

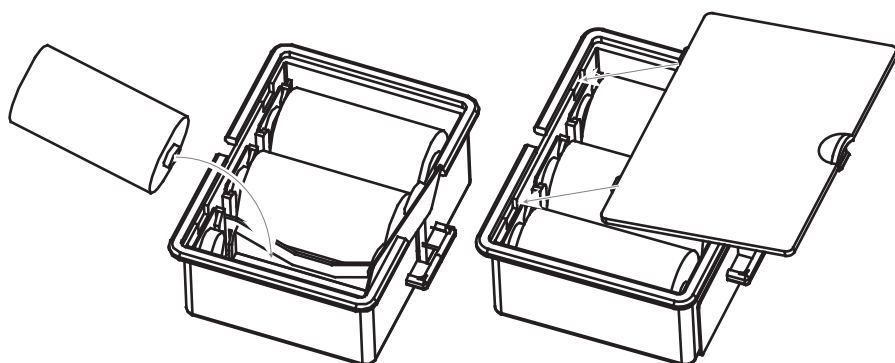
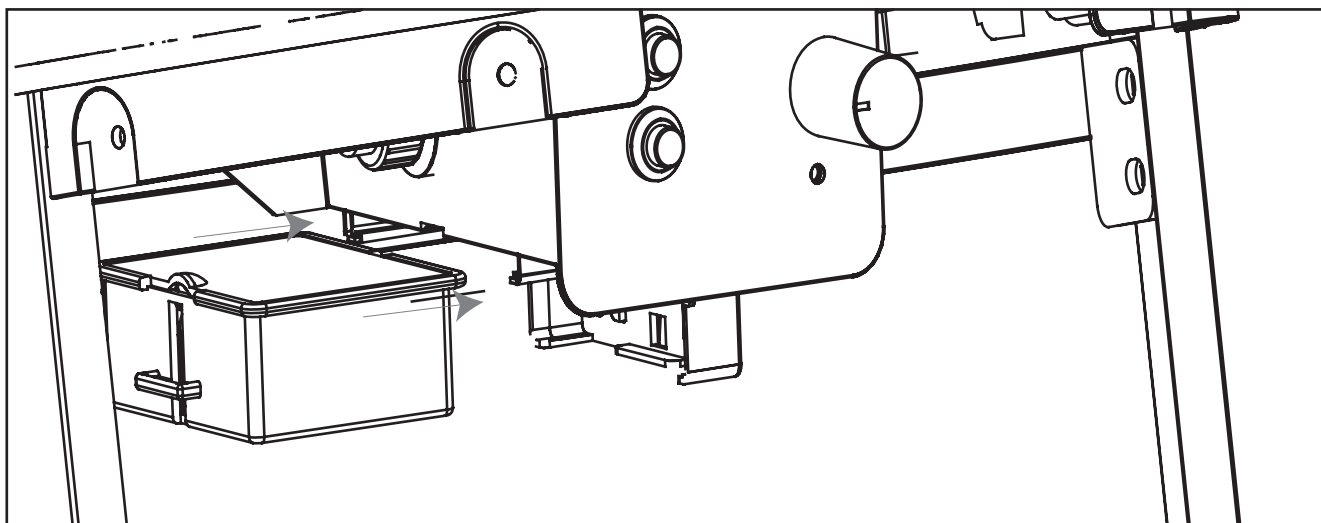
- Asegúrese de utilizar correctamente las pilas: Utilice exclusivamente pilas certificadas (1 x 1,5V LR6) que se encuentren en perfecto estado.



## CAMBIO DE PILA DEL LED



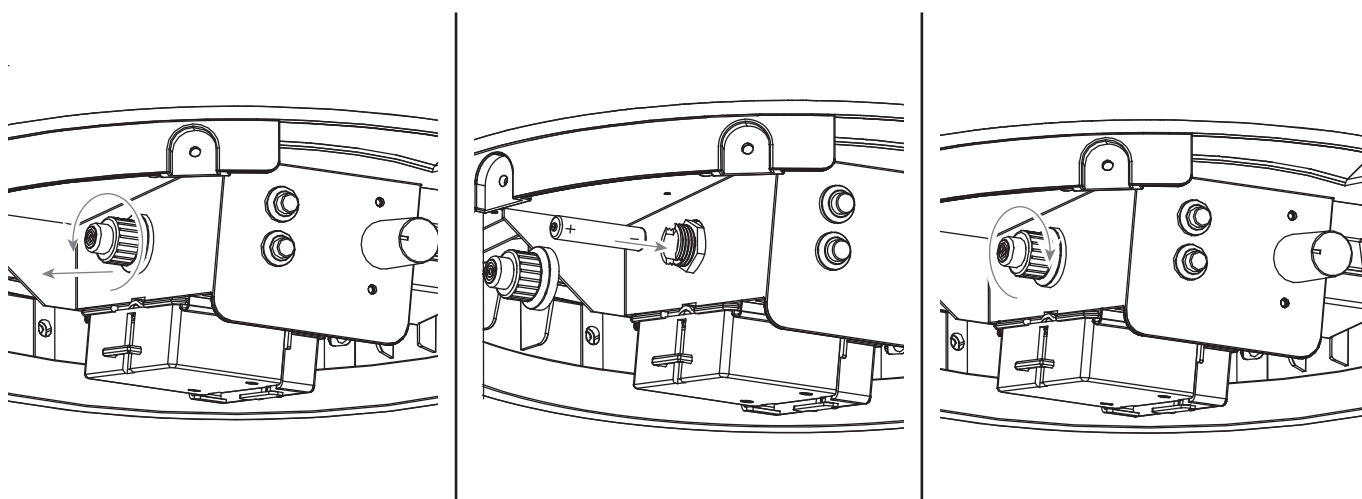
- 3 x 1,5 V LR14 (C)  
(no incluido)



## CAMBIO DE PILA DEL ENCENDEDOR



- 1,5 V DC LR6 (AA)  
(incluido en la entrega)



## MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS



### MEDIDAS PARA COMBATIR EL FUEGO

- ¡Ponga a salvo a todas las personas que se encuentren en la zona! Cierre la válvula de la bombona de gas si fuese posible. Enfríe la bombona de gas con agua. ¡Garantice su propia seguridad! Es posible que se reactiven llamas a modo de explosión de manera espontánea.
- En caso de incendio, saque de la zona de peligro todos los recipientes de gas comprimido llenos. Si esto no fuese posible, los recipientes de gas comprimido deben protegerse del calor excesivo mediante la pulverización con agua o con otros medios adecuados y siempre manteniendo una distancia segura.

### MEDIDAS DESPUÉS DE UNA INHALACIÓN DE GAS

- Las altas concentraciones de gas pueden provocar asfixia. Algunos síntomas pueden ser la pérdida de movimiento y de conciencia. La víctima no notará que se ahoga. En concentraciones bajas, pueden producirse mareos, dolores de cabeza, náuseas y trastornos de coordinación.
- Lleve a la víctima al aire libre. Llame a un médico o a los servicios de emergencia. En caso de paro respiratorio, inicie las medidas de primeros auxilios.

### MEDIDAS DESPUÉS DE QUEMADURAS O ESCALDADURAS GRANDES

- Existe un gran riesgo de hipotermia y shock. ¡Llame inmediatamente a los servicios de emergencia!
- Extinga de inmediato cualquier fuego en la ropa con agua o ahogue las llamas con una manta gruesa.
- En caso de escaldaduras: Retire la ropa inmediatamente.
- En caso de quemaduras: Deje la ropa puesta.
- Baje la temperatura con agua fría durante al menos 15 minutos hasta que el dolor disminuya.
- Cubra el área afectada con un paño estéril para quemaduras (tipo Metalline). Coloque el lado con Metalline sobre la piel afectada y fíjelo con una venda o gasa. No apriete.
- ¡No utilice «remedios caseros» como pomadas, polvos, aceites, desinfectantes, etc.!

### MEDIDAS DESPUÉS DE QUEMADURAS O ESCALDADURAS PEQUEÑAS

- En caso de escaldaduras: Retire la ropa inmediatamente.
- En caso de quemaduras: Retire la ropa si no se ha pegado al cuerpo.
- Baje la temperatura con agua fría durante al menos 15 minutos hasta que el dolor disminuya.
- Deje que las pequeñas quemaduras o escaldaduras sin ampollas se curen al aire y no las cubra con tiritas ni gasas.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA CHIMENEA PARA EXTERIORES

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- A pesar del cuidado puesto en la fabricación de todas las piezas, es posible que algunos componentes presenten bordes afilados. Por ello, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.
- Superficies calientes: Espere a que la chimenea se haya enfriado suficiente antes de iniciar el mantenimiento.

#### **PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN**

- No utilice productos de limpieza inflamables.

#### **MANEJO DE INSTALACIONES DE GAS**

- Las reparaciones y el mantenimiento de las piezas conductoras de gas solo pueden ser realizados por personal técnico autorizado.

- No realice modificaciones en el calentador para terrazas ni en el regulador de presión.
- Sustituya el regulador de presión y la manguera al menos cada 10 años, incluso aunque no detecte ningún daño en el exterior. Asegúrese de que el regulador de presión está aprobado en su país y de que el gas empleado esté ajustado a la presión de salida adecuada (véase Datos técnicos). La manguera nueva no debe medir más de 1,5 metros.
- No manipule ni modifique las piezas que hayan sido selladas por el fabricante.
- Si se combina gas con aceite, se produce una mezcla explosiva. Nunca intente aflojar con aceite o aceite penetrante válvulas o botones reguladores que se han endurecido o atascado.



- No utilice productos de limpieza abrasivos ni que contengan cloro.
- Limpie las superficies sucias con un paño húmedo o enjuáguelas con agua caliente. En caso necesario, utilice un producto de limpieza suave. Enjuague con agua y seque todas las superficies con un paño de microfibra.
- Si utiliza algún producto de limpieza suave, lea las instrucciones y advertencias del fabricante para evitar dañar la superficie.
- Deje que el aparato se seque completamente antes de volver a ponerlo en marcha.

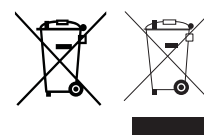
# ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- Asegúrese de que la válvula de la bombona esté cerrada y de que la chimenea se haya enfriado.
- Retire el regulador de presión y la manguera de la bombona de gas aflojando la tuerca en el sentido de las agujas del reloj.
- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido frente a las heladas. Cubra el aparato para evitar que se ensucie o dañe. Ante de ello, asegúrese de que el aparato está completamente frío.
- Guarde la bombona de gas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la bombona de gas lejos de gases inflamables y otras sustancias inflamables.
- Si se escapa, el gas líquido es más pesado que el aire y se desplaza hacia el suelo. No guarde la bombona de gas en la casa, bajo el nivel del suelo (como en sótanos, pozos, aparcamientos subterráneos, etc.) ni en lugares no ventilados en los que se pueda acumular el gas liberado.
- Proteja la bombona de gas de la luz solar directa y de otras fuentes de calor.
- Guarde la bombona de gas en un lugar bien ventilado a menos de 40 °C que esté a la sombra y protegido de la intemperie.
- Guarde la bombona de gas en posición vertical y asegúrese de que no se pueda caer o volcar.
- Estas indicaciones de almacenamiento también se aplican a bombonas de gas vacías, ya que estas aún contienen una cantidad residual de gas líquido.
- Si es posible, no transporte la bombona de gas en vehículos en los que la zona de carga no esté separada de la cabina del conductor. El conductor debe conocer los posibles peligros de la carga y saber qué hacer en caso de accidente o emergencia.
- Transporte la bombona de gas en posición vertical y asegúrese de que no se pueda volcar o desplazar.
- Compruebe que la válvula de la bombona de gas esté cerrada y estanca.
- Pregunte a su distribuidor de gas sobre las normativas y requisitos actuales en su país.

## DESECHO



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables que pueden recibir una segunda vida en la cadena de reciclado. Deséchelos de acuerdo al tipo de contenedores de recogida disponibles en su zona.

Si quiere deshacerse del aparato, no lo deseche en la basura doméstica. Consulte a la empresa local de gestión de residuos o a su administración municipal cómo desechar el producto de manera respetuosa con el medio ambiente y los recursos.

Las pilas gastadas deben desecharse de acuerdo a la legislación nacional sobre eliminación de pilas y baterías (BattG, en Alemania). No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica. Como consumidor, usted está legalmente obligado a devolver todas las pilas y baterías, tanto si contienen sustancias nocivas\* como si no, a un punto de recogida de su municipio, distrito o a un comercio, para que puedan ser eliminadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

\*marcadas con: Cd = cadmio, Pb = plomo

# DATOS TÉCNICOS

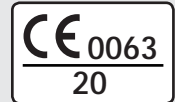
<b>Modelo:</b>	<b>NOVA LED L   NOVA LED M</b>
N.º de art.:	5600, 5601, 5602, 5603, 5604, 5605, 5606, 5607,
$\sum Q_n H_S$ :	2,5 kW 182 g/h
Tipo de gas:	Propano G31/Butano G30
N.º id. del producto:	0063CU7953
Voltaje del led:	3 x 1,5 V DC LR14
Frecuencia nominal:	1,35 K+/-10 % KHz
Corriente nominal:	1 A
Potencia nominal:	2,5 W
Voltaje del encendedor:	pila AA 1,5 V LR6

Este aparato ha sido examinado y certificado de acuerdo con la normativa DIN EN 14543: 2017. El aparato está diseñado para funcionar con gas líquido en el estado en el que se entrega.

Longitud de la manguera: 0,4 m

**Bombona gas:** Bombonas de gas **NOVA M** Ø: 30 x 47 cm y **NOVA L** Ø: 30 x 59 cm que se pueden colocar tanto dentro como al lado del aparato.

Dest.	Categoría	p (mbar)	Marcado de la boquilla del quemador (mm)
ES	I3+(28-30/37)	28-30/37	Ø 0,82



# ACCESORIOS

## FUNDA PREMIUM PARA EL INVIERNO NOVA L



N.º de art. 5609

---

## FUNDA PREMIUM PARA EL INVIERNO NOVA M



N.º de art. 5610

---

## ESTANTE, SET DE 3



N.º de art. 5608

---

# GARANTÍA/CERTIFICADO DE GARANTÍA



Ofrecemos una **garantía** de **2 años** sobre el funcionamiento del aparato. Para el servicio de garantía será requisito indispensable que el aparato haya recibido un uso adecuado, así como presentar un comprobante oficial con la fecha de compra.

**La garantía caduca una vez transcurrido el periodo de garantía indicado o con efecto inmediato si se han realizado modificaciones no autorizadas en el dispositivo.** No se pueden modificar piezas que hayan sido selladas por el fabricante o un representante.

Si su producto presenta algún defecto a pesar de nuestros estrictos controles de calidad, por favor, no lo devuelva a la tienda en la que lo ha comprado. Contacte directamente con Enders. De este modo garantizamos una tramitación más ágil de la reclamación.

Servicio:  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

**¡Por favor, rellene este documento y guarde la tarjeta de garantía y el recibo de compra para realizar cualquier consulta!**

Nombre del modelo

Número de artículo del fabricante

Número de serie (ver parte posterior del aparato)

Fecha de compra

Lugar de compra

Adjuntar recibo de compra

# HERSTELLER/FABRICANT/FABBRICANTE

**Enders Colsman AG**

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Deutschland

+ 49 (0) 2392 978230

[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

200825